

Se desarrolla un momento álgido en la ofensiva rusa

STANISLAO AMENAZADA POR LOS
CANONES ESLAVOS.

PETROGRADO, 11.—Stanislau hallase bajo el fuego de los cañones rusos. Letchitzky se lanzó hacia el Oeste, por la vía férrea y por la carretera. Simultáneamente hasta ahora, Bothmer ha gozado de más o menos protección, porque el ala derecha de Taropol está inundada de aguas del Dniester. Así es que la nueva ofensiva ha llegado a los rusos a través del ferrocarril, 200 millas de Stanislau, e inicia a la situación un elemento nuevo.

Monastirzky está seriamente flanqueado. Von Bothmer está en perfecto contacto con Letchitzky; a la retaguardia de las posiciones de Bothmer está el Stripa. Los austriacos luchan en vano por contener el nuevo ataque lanzando desesperados contraataques, que vienen resultando combates cuerpo a cuerpo con los rusos, los que por lo general llevan la ventaja. El total de capturados en los últimos 10 días por Letchitzky, asciende a 15,000 y se ha infligido a los austriacos 10,000 bajas, lo que hace un total alrededor del de Brusiloff en junio, de 402 mil.

LA SITUACION EN EL FRENTE INGLESES ES CASI INVARIABLE.

LONDRES, 11.—Informe inglés: No se ha efectuado cambio en todo el frente. Algunas partidas del enemigo se nos aproximaron a las líneas al Sur de Martimpuch, pero los mortíferos de trincheras y ametralladoras las rechazaron eficazmente y no pudieron desarrollar el ataque. Nuestros aeroplanos continúan el bombardeo de los cuarteles del enemigo, en muchos puntos de importancia militar. En los combates aéreos de ayer, bajamos varias máquinas enemigas. Tres de los nuestros no han regresado.

LOS ALIADOS ESTABLECIERON UN FONDO COMUN PARA LA FABRICACION Y COMPRA DE MUNICIONES.

ROMA, 11.—Se informa que la Entente estableció un fondo común para hacer compras de municiones en el exterior y para fabricarlas en cada país.

MEXICO ACEPTA UNA INVITACION PARA PARTICIPAR EN LA EXPOSICION DE TEXAS.

MEXICO, 11.—El Gobierno ha aceptado la invitación de participar en la Exposición de Productos Naturales, que se inaugurará en Texas, en Octubre.

INGLATERRA Y ALEMANIA CONVIENEN EN EL CANJE DE LOS CIVILES MAYORES DE 45 AÑOS

LONDRES, 11.—Lord Robert Cecil manifestó en la Cámara de los Comunes que se ha convenido con Alemania el canje de todos los prisioneros mayores de 45 años de edad, y que se trata también del arreglo del canje de los de edad propia para el servicio militar.

LOS AUSTRIACOS RECONOCEN HABERSE VISTO OBLIGADOS A EVACUAR LA CABEZA DEL PUENTE DE GORITZIA, PERO DICEN QUE LOGRARON RECHAZAR LOS ATAQUES A DOVERO.

Informe austriaco: Debido a la situación resultante de la evacuación de la cabeza de puente se abandonó la población, después del sangriento rechazo de los nuevos ataques de los italianos a "Altipianos" y "Dovero"; luego se ejecutó la necesaria rectificación de las líneas sin que nos molestara el enemigo. En estos pocos días hemos capturado 4,100 italianos.

EN EL FRENTE FRANCES SE SUCEDEN PEQUEÑAS ACCIONES.

Informe francés: Al Norte del Somme nuestra artillería mantiene un fuego destructor contra las defensas enemigas. En el bosquecillo al Noroeste de Hardecourt tomamos varios prisioneros y dos piezas de artillería.

En un ataque de sorpresa contra una trinchera alemana a la izquierda del Mosa y al Este de la colina número 304, trajimos prisioneros. A la derecha del Mosa efectuáronse los acostumbrados duelos de artillería; también escaramuzas entre partidas de granaderos al Noroeste de la obra de Thiamont. En el resto del frente hubo duelo intermitente de la artillería.

La noche del 8 al 9, las escuadras francesas bombardearon la estación y cuartel de Youlères y la estación de Basancourt.

LOS INGLESES DAN CUENTA DE NUEVOS AVANCES EN LA REGION DE POZIERES.

LONDRES, 11.—Oficial. Avanzamos más al Norte de Bazentin Le Petit y al Norte de Poziers.

Von Bethmer entre las fuerzas de Letchitzky y el río Stripa

LOS AVIADORES ALIADOS BOMBARDEAN CON ESCASO RESULTADO ROTWELL WURTEMBERGO.

Informe alemán: La noche del martes los aviadores enemigos bombardearon Rotwell-Wurtemberg. No hubo daño militar.

LOS RUSOS ATACAN TENAZMENTE EL NORTE DEL FERROCARRIL SARRIKOVEL.

Informe austriaco: Repelimos a los rusos al Sur de Zabie, en los Cárpates, y al Norte de Nizniow, sobre el Dniester. Los rusos atacan de día y de noche al Norte del ferrocarril Sarrikov. La mayor parte de las columnas se rompen ante nuestros fuegos.

UNA ESCUADRA ATACA A LOS CRUCEROS LIGEROS DE LA COSTA DE BELGICA.—LAS NAVES AEREAS ALEMANAS ATACAN LOS AERODROMOS DE LA BASE.

Informe alemán: Anuncia el Almirantazgo que una escuadra de nuestros hidroplanos el día 9 atacó con éxito los monitores y cruceros ligeros a la altura de la costa de Bélgica. Nuestros proyectiles alcanzaron varias veces el blanco. El mismo día nuestras escuadras aéreas atacaron con buenos resultados los aerodromos de La Base en isla de Oesel. Se observó que el techo se derrumbó. Los aeroplanos enemigos subieron para defenderlo. A uno le obligaron a bajar. A pesar del nutrido fuego de las fuerzas británicas y rusas,

todos nuestros aeroplanos regresaron ileso.

LOS RUSOS TOMAN MONASTERZEKE AL NORTE DE STANISLAU.

PETROGRADO, 11.—Oficial. Avanzamos hasta el río Sereth y tomamos Monasterzeke, al Norte de Stanislau.

LOS INGLESES OCUPAN UNA NUEVA LINEA DE TRINCHERAS A PESAR DE LA VALEROSA RESISTENCIA DE LOS ALEMANES.

Informe inglés: Anoche el enemigo concentró nutrido fuego de rifle y metralla contra el bosque alto, seguido por tremendo barraje de la artillería

dirigido a retaguardia de dicha posición. Contestamos eficazmente. El enemigo no desarrolló ningún ataque. Al Norte de Bazentin Le Petit avanzamos, tomando una corta línea de trincheras. El enemigo sufrió pérdidas considerables. A las 5 y 45 el enemigo lanzó un contraataque a las trincheras que le habíamos tomado. Le repelimos, infligiéndole otras sensibles pérdidas. Al Noroeste de Poziers avanzamos nuestras líneas ligeramente en ciertos puntos. Anoche, cerca de Neuville-Saint-Vaast, explotamos una mina y ocupamos el cráter, encontrando poca oposición; al Sur de Ipres hicimos una incursión a una arruinada granja dentro de las líneas del enemigo. El resto del frente, sin novedad.

DESCRIPCIONES DE LA PRENSA SOBRE EL BRILLANTE TRIUNFO DE LOS ITALIANOS.—LOS AUSTRIACOS FORMAN SU NUEVA LINEA DESDE VIPACCO A TERNOVA.

NEW YORK, 11.—El Corresponsal del *New York Globe*, en Roma, dice: "Cada hora se evidencia más la importancia del éxito alcanzado en Gorizia. La batalla continúa detrás de la ciudad, sobre un frente de 12 millas. Los austriacos se retiraron por la vía férrea con dirección a Doberg y por el camino carretero hasta el paso de Scelon, situado a seis millas al Oeste formando ahora de nuevo la línea desde Vipacco a Ternova. Mientras tanto intentan tomar la ofensiva en Montenero y otros puntos del frente, pero no han

conseguido desviar las operaciones italianas.

El Corresponsal de *Le Petit Parisien*, telegrafía al entrar a Gorizia por Vialous: "La vista, muy interesante. Se vea encarnizado combate por la posesión de la ciudad. Todas las casas destruidas y acerbilladas por las balas. El terreno regado de cadáveres, uniformes, morrones y rifles. El duelo de la artillería continuaba sobre las cabezas. Los aeroplanos enemigos giraban. Nuestros artilleros les cañoneaban, mientras en lontananza se oía el ruidoso repliqueo de los cañones. Fué un espectáculo soberbio. La artillería austriaca le disparaba un remolino de proyectiles. El humo bañaba nuestras columnas repetidas veces.

Al despejarse la atmósfera, se veían las baterías avanzando siempre victoriosamente".

EL ASUNTO DE LA VENTA DE LAS ANTILLAS DANESAS EN EL RIGSDAG.—EL INTERES NACIONAL VIVAMENTE EXCITADO POR TAL MOTIVO.

COPENHAGUE, 11.—Esta tarde tuvo efecto el primer debate sobre el tratado de venta de las Antillas Danesas. Continuará mañana. Como ya se ha dicho, esta cuestión probablemente no se resolverá sino hasta después de las nuevas elecciones, de acuerdo con la nueva ley electoral. Christense, Jefe de la Izquierda, dijo que su partido ahora como en 1892, favorece la venta, pero el Rigdag no es competente para resolver una cuestión de tanta magnitud. Los radicales y críticos sociales, sostienen la propuesta de Seavenus Vrangé; dicen que el Gobierno ha obrado desde un punto de vista político. Si no existieran otros motivos, las islas se venderían bajo la presión de las potencias enemigas. Los motivos que arguye el Gobierno por la venta, son convincentes. Todo el Gabinete será responsable de la venta. Si el tratado no se ratifica, el Gobierno convocará al país a nuevas elecciones. El asunto ha despertado vivísimo interés. La Cámara estaba repleta, hallándose presente el Cuerpo Diplomático.

LA LISTA NEGRA Y EL REINADO DEL TERROR COMERCIAL.—UN IMPORTANTE ARTICULO DE FONDO DEL "EVENING MAIL".

NUEVA YORK, 11.—Para dar una idea de la situación creada aquí por la lista negra británica, se transcribe el siguiente artículo de fondo que publica el *Evening Mail* bajo el título *Reinado del Terror*: "La lista negra británica contiene los nombres de prominentes compradores de Sud América. En la actualidad, no se les puede mandar más que una encomienda por correo. No hay vapor que les lleve carga. Si no lo creéis, tanteadlos. Tantead la Línea Auston, la Price, la Lamport y Kolt, etc. Además, en las estaciones carboneras británicas se le rehusará carbón a vapores americanos, y lo mismo podría suceder en Buenos Aires. Se expone también a que se lo lleven a Trinidad, inadvertidamente, donde se les detiene una semana: se les descarga y se les registra, aun suponiendo lo que pudiera abarcar la carga. Tantead ahora la parte financiera. El reinado del terror comercial no tiene paralelo en la historia. Nuestro comercio con Sud América está arruinado; no se justifica con el alegato de que las mercaderías que embarcamos llegarían a Alemania por medio de todos los vapores que trafican con Sud América pertenecientes a la Entente. Hasta ahora, la única respuesta oficial que se ha recibido a la protesta de la Secretaría de Estado es, en forma de una lista negra suplementaria, conteniendo los nombres de otras casas comerciales".

ENTRA LA EPIDEMIA INFANTIL EN PERIODO DE DESCENSO.

NUEVA YORK, 11.—La epidemia de parálisis infantil ha mostrado una ligera disminución esta mañana: 31 criaturas murieron durante el período de 24 horas, que terminó a las 10 a. m., mientras que se informó de 161 casos nuevos.

EL PRESIDENTE WILSON PROYECTA UN VIAJE POR EL CONTINENTE.

WASHINGTON, 11.—El Presidente Wilson casi ha resuelto hacer un viaje de conferencia a través del Continente antes de las elecciones de Noviembre, pero no se han arreglado todavía los detalles de su viaje.

UN NUEVO DIRECTOR DE LA JUNTA DE RESERVA FEDERAL.

WASHINGTON, 11.—Mr. W. G. Harding, de Birmingham, Alabama, ha sido nombrado por el Presidente Wilson para Director de la Junta de Reserva Federal, en sustitución de Charles Hamblin.

La falsa noticia de la captura del "Bremen"

La desmiente el Departamento de Marina de Ottawa

Aquí nadie creyó en la captura del *Bremen*, del segundo super-submarino mercante alemán que tan preocupados tiene a los aliados, quienes se han quedado atónitos ante los milagros de la ciencia y ante el esfuerzo de Alemania, que ha roto el bloqueo de los mares, como si a ese país hubiese ido a refugiarse el pensamiento universal.

Véanse los siguientes cablegramas que indican la procedencia del canard:

La fábula del "Bremen"

Portland, Me., 28 de Julio.—Un cable de fuente canadiense, que se tomaba por verídica, traía la noticia de que el submarino *Bremen* fué capturado y llevado a Halifax.

La confirmación, que el deseo fuera pensamiento del padre, sigue la noticia al pie de la letra. El Departamento de Marina, en Ottawa, Ont., da a conocer que la fábula de la captura del

Bremen y su llevada a Halifax, es tomada del aire.

(Del *New-Yorker Staats Zeitung*, edición de la tarde del 28 de Julio.

Ottawa, Ont., 28 Julio.—El Departamento de Marina declaró hoy que el cuento publicado en Nueva York, de que el super-submarino *Bremen* había sido capturado y llevado a Halifax, carece de todo fundamento.

Halifax, N. S., 28 Julio.—Con respecto a la supuesta captura del super-submarino *Bremen*, lo único que se sabe aquí es la noticia, que LLEGO POR TELEGRAMA DE NUEVA YORK, de que el buque había sido capturado por los ingleses y remolcado al puerto de Halifax.

Tomado del "NEW-YORKER STAATS ZEITUNG" del sábado, 29 de julio de 1916

El avance victorioso de los italianos amenaza a Trieste

SERVICIO RADIOGRAFICO ESPECIAL

LONDRES, 11.—Los italianos están haciendo retroceder a los austriacos al Este Sureste, a lo largo de 12 millas, cuya cuña principal se extiende hacia Trieste.

Los italianos capturaron 13 mil prisioneros austriacos y también mil prisioneros heridos.

LOS ITALIANOS OCUPAN LA CIUDAD DE GORITZIA.—LAS TROPAS DEL REY DE ITALIA EN GORITZIA.

ROMA, 11.—A pesar de la intensidad de la lucha en las inmediaciones de Gorizia, los italianos la han ocupado sin que la ciudad haya sido seriamente dañada por el fuego o por las granadas.

LOS RUSOS AVANZAN HASTA LA DESEMBOCADURA DEL RIO ZLOTA.

PETROGRADO, 11.—Las tropas rusas han ocupado Kryplin, sobre el ferrocarril de Stanislau; ocuparon la margen derecha del río Koropiec y también avanzaron hasta la desembocadura del río Zlota.

CONTINUA EL BOMBARDEO EN FLEURY.

PARIS, 11.—Hacia el Norte del río Somme los franceses avanzaron hacia el Norte de la Selva Hen. Los franceses repelieron todos los ataques en los Vosgos. Continúa el bombardeo en la región de Fleury.

LAS CORRERIAS SUBTERRANEAS DE LOS INGLESES AL SUR DE ARRAS.

LONDRES, 11.—Hacia el Noroeste de Poziers, los ingleses realizaron avances adicionales y están consolidando las posiciones tomadas.

Los ingleses realizaron correrías en las obras subterráneas alemanas, situadas hacia el Sur de Arras, causando algunos daños. Por lo general todo está tranquilo.

OBTUVIERON EXITO LOS ATAQUES AEREOS DE LOS ALEMANES EN LAS COSTAS DE FLANDRES.

LONDRES, 11.—El Almirantazgo alemán ha publicado un boletín oficial informando de ataques aéreos, con buen éxito, sobre barcos ingleses frente a la costa flamenca y contra las estaciones aéreas rusas.

HINDENBURG ASUME PERSONALMENTE EL MANDO DESDE RIGA HASTA TARNOPOL.

BERNA, 11.—El mando supremo de las fuerzas austro-alemanas ha sido confiado al General Von Hindenburg, quien ha puesto al Archiduque Karl Franz al mando de los ejércitos meridionales y el, personalmente, ha asumido el mando en el frente desde Riga hasta Tarnopol.

LA FORMIDABLE HUELGA DE CASI MEDIO MILLON DE EMPLEADOS SUSPENDIDA POR LOS TRABAJOS DE LA JUNTA DE MEDIACION.

NUEVA YORK, 11.—La amenaza de la huelga de 400,000 empleados de ferrocarriles de los Estados Unidos, fué evitada ayer, cuando las uniones ferroviarias aceptaron la oferta hecha por la Junta de Mediación y Consolidación de los Estados Unidos para mediar en sus diferencias con los ferrocarriles.

LOS FRANCESES INICIAN UN VIOLENTO BOMBARDEO CONTRA LAS POSESIONES SOBRE EL SOMME.

LONDRES, 11.—Los rusos y los ingleses informaron esta mañana de avances sobre su frente, mientras que los franceses informan que han iniciado un violento bombardeo contra las posiciones alemanas sobre el Somme.

El trágico suceso de ayer en el río Torres

LA PRIMERA NOTICIA. EL AUXILIO DE LOS VECINOS

Ayer a las cuatro y media de la tarde ocurrió en esta ciudad una sensible desgracia: pereció ahogado en el Río Torres el niño Juan Rafael Gómez Acuña, de cuatro años de edad, hijo de Nicolás Gómez y de Ursula Acuña, amos humildes trabajadores. El padre del pequeño se encontraba ausente.

LA VERSION DE ALGUNOS VECINOS

EL NIÑO JUGABA CON UN GATO

Algunos vecinos del bajo de Amón, nos hicieron el siguiente relato: Salí el niño de la choza de sus padres, sita a orillas del Torres, próxima al puente, y se puso a jugar con un gato. El pequeño trataba de lanzar al animal al río y no conseguía su propósito: reunió entonces todas sus fuerzas, pero con tan mala suerte que cayó al agua con su gato: este salvó la corriente a nado y el niño se hundió.

LA CORRIENTE LO ARRASTRO MAS O MENOS 200 VARAS

En el lugar indicado (sitio generalmente conocido con el nombre de "Piezas de la Cueva") la corriente del río es algo impetuosa y el cauce profundo; parece que la misma violencia de las aguas hizo caminar al niño a ras del suelo por un trecho más o menos de 200 varas. El cadáver pasó por la presa de la Cervecería de Traube y cayó a la catarata que está situada en una pequeña eminencia, al lado Este de la Calle Central.

El accidente de ayer en la carretera

Ayer a medio día ocurrió un sensible accidente en la carretera que conduce a La Uruca. Transitaban por esa carretera, en automóvil, el caballero Mr. Prince, Superintendente de la Mina Tres Hermanos y don Rafael Castillo.

El vehículo corría a gran velocidad guiado por un chofer joven y de poca pericia: al bajar una cuesta se rompió una de las ruedas y los viajeros fueron lanzados de su asiento.

Mr. Prince quedó bajo el automóvil y el señor Castillo fué a dar a un barranco, aunque sin sufrir este último mayor daño.

El Dr. Irías se dirige a los Estados Unidos

Durante varios días se ha dicho en San José que el Doctor Irías se radicará en Guatemala, en espera de los sucesos políticos que se desarrollan en su patria. Esta noticia ha corrido como válida. Sin embargo, ayer, un paciente afín del Doctor Irías le participó a varios amigos, que según telegrama del Doctor, éste lleva rumbo a los Estados Unidos.

LA PRIMERA NOTICIA. EL AUXILIO DE LOS VECINOS

La primera noticia de la desgracia la dió una niña que jugaba con varios escolares a la margen del río. La acongojada madre llamó en su auxilio

Compañía Centroamericana de Vapores

San José de Guatemala, agosto 12. A Director de EL IMPARCIAL.

Participo a ustedes que el Presidente y Secretario de la "Compañía de Navegación Mexicana nacional, Trading" de San Francisco, tiene el propósito de establecer activas gestiones para inaugurar una línea de vapores exclusivamente Centroamericana. Cuenta con cinco vapores modernos de acero con comodidad y aparentes para la navegación en estas costas.

Su editorial de EL IMPARCIAL sobre este asunto, reproducido en la Prensa de este país ha producido magnífica impresión.

Corresponsal.

BERLIN, 11.—Los ataques de los rusos a lo largo de los ríos Strumen y Stokhod, fueron rechazados. Asimismo los ataques de los ingleses cerca de Bazentin Le Petit.

a los vecinos y estos acudieron pronto al reclamo de la atribulada señora. Respondieron a ese grito natural de madre los señores Francisco Calderón, Francisco Villalobos y Francisco Fonseca quienes se lanzaron al río con toda su ropa, pues ya todo el barrio se había congregado allí. Los citados vecinos exploraron todo el cauce del Torres cercano al puente, sin encontrar los despojos del niño.

CALDERON ENCUENTRA EL CADAVER EN LA POZA DE TRAUBE

El señor Francisco Calderón, que se había adelantado a sus compañeros, vió surgir, a las 5 p. m., el cadáver al pasar por la presa y se lanzó a la poza a recogerlo antes de que lo arrastrara el río. El cadáver le fue entregado a la madre por el referido señor Calderón. El Doctor Antonio Facio, médico del Pueblo vertió el consiguiente dictamen y el Alcalde tercero don Julio Castro Solórzano comenzó a instruir la sumaria.

NOTA FINAL

Después de esta desgracia es nuestro deber llamar la atención a los ricos propietarios que se benefician con el agua del Río Torres en el sentido que construyan una cerca a fin de evitar nuevas contingencias.

Sentimos la desgracia y enviamos nuestro más sentido pésame a los afligidos padres.

LA JUNTA DE MEDIACION NO HA LLEGADO TODAVIA A SOLUCIONAR LAS DIFICULTADES FERROCARRILERAS.

NUEVA YORK, 11.—Después de deliberar durante la mayor parte de la noche, la Junta Federal de Mediación no se ha aproximado en lo más mínimo a una solución de la disputa entre las uniones ferroviarias y los Gerentes de Ferrocarril.

CUATRO MILLONES DE DOLARES PERDIDOS POR LAS INUNDACIONES.

CHARLESTON, Carolina del Sur, 11.—El Observatorio Meteorológico ha informado que el daño causado a consecuencia de las recientes inundaciones en los distritos de los ríos Santee y Pardee, montan a cuatro millones de dólares.

Llegó don Andrés Balsa -Bull-Dog.

El famoso Bull-Dog, o Ursus, Andrés Balsa, acaba de llegar a San José. Lo hemos visto por esas calles paseando su fuerte musculatura.

Andrés Balsa es un magnífico ejemplar de la raza latina: lucha con los toros y los vence, los humilla, verdaderamente, en el redondeo. Viene de Nueva York, en donde venció a unos tantos campeones de la lucha greco-romana.

Una sesión de más de siete horas

CRONICA PARLAMENTARIA

La acusación contra los Magistrados es conocida en sesión secreta. -- Es aprobado el Presupuesto

ORDEN DEL DIA

- 1.-Lectura del acta de la sesión anterior.
- 2.-Sesión secreta para tratar de la acusación de la señora de Bolandi.
- 3.-Correspondencia.
- 4.-Emisión de los decretos siguientes:
 - a).-Autorización de la Municipalidad de Orofina.
 - b).-Sobre la fuerza armada.
 - c).-Contrato Pinto-Greulich.
- 5.-Segundo debate a los proyectos siguientes:
 - a).-Sobre cuadrante de Tabarcia.
 - b).-Sobre baldíos de Chomes.
 - c).-Sobre asunto vecinos de Fonseca.
- 6.-Tercer debate a los proyectos siguientes:
 - a).-Impuesto Hospital de Esparta.
 - b).-Reformas al Código Fiscal.
 - c).-Límite de Golcochea y Montes de Oca.
 - d).-Punta de Puntarenas.
 - e).-Fibras y lanas.
 - f).-Empréstitos dentistas.
 - g).-Pensiones de Maestros.
 - h).-Autorización English Construcción.
- 7.-Discusión detallada del proyecto sobre la cabulla.
- 8.-Continúa la discusión detallada del Presupuesto.

COMO SE ACORDO AYER

A las 12 y 20 minutos se reunió el Congreso en sesión secreta para conocer de la acusación presentada por doña Dolores C. de Bolandi contra los Magistrados de la Sala de Casación Licenciados Serrano, Dávila y Brenes. Pudimos recoger los siguientes datos acerca de esa sesión: los acusados no estuvieron presentes; el dictamen de la Comisión no sabemos en que forma fue vertido, pero es lo cierto que después de más de una hora de sesión el Congreso resolvió declarar sin lugar el recurso interpuesto contra los señores Licenciados antes dichos.

LA SESION PUBLICA EMPEZO

A las 2 y 20 minutos de la tarde. Presidió el Licenciado Fernández. El diputado Subsecretario Mayorga Rivas leyó el acta de la anterior sesión la que fue aprobada y firmada luego.

FORMAS DE DECRETO

Se aprobaron las varias formas de decreto anunciadas en la orden del día en la sesión cuarta. En este momento se suspendió la sesión, pues como antes hemos dicho los señores diputados estaban reunidos desde las 12 del día.

UN RECESO ALEGRE

El señor Presidente del Congreso Licenciado Fernández, obsequió a los señores diputados con un magnífico té servido por la cantina "La Magnolia". Después de media hora de receso, la sesión se reanuda.

SEGUNDOS DEBATES

Se dió este trámite a todos los negocios que para tal estaban en la orden del día en su parte quinta.

TERCER DEBATE

Se dió tercer debate a los siguientes proyectos:

- I).-El que crea un impuesto a favor del Hospital de la ciudad de Esparta.
- II).-El que hace algunas reformas a varios artículos del Código Fiscal.
- III).-El que dispone que los límites entre los cantones de Golcochea y Montes de Oca se haga por medio de un plebiscito de vecinos. El diputado don Claudio Coto mocionó para que se especificara que el voto en este plebiscito es privativo de quienes han vivido en la zona disputada desde tres meses antes. Se acogió esta modificación y con ello se aprobó el proyecto.
- IV).-Se aprobó asimismo en tercer debate el proyecto para donar a la Municipalidad de Puntarenas los terrenos situados en el lugar llamado La Punta. Se le hizo reformas por mociones hechas por Figueroa, Chacón y Lechner.
- V).-Se aprobó en tercer debate el proyecto para dar al señor Gregorio Muñoz M., el privilegio de explotación de fibras y lanas vegetales.
- VI).-Se aprobó también el de pensiones para maestros.
- VII).-También una autorización a las Juntas de Educación de Heredia y Cartago para hipotecar edificios de su propiedad a la English Construcción.

En la discusión detallada del proyecto para pensiones de maestros se introdujeron algunas reformas y tomaron parte los diputados Cortés, Agüero, Pérez, Lechner, Sáenz y Licenciado don Joaquín Soto Alvarez. El Licenciado González Viquez también tomó parte en la discusión.

DISCUSION DETALLADA

Se discutió en detalle el proyecto para fomentar el cultivo de la cabulla y otras plantas textiles. El proyecto primitivo beneficiaba con primas a los guineacosteos y puntarenenses. A mocion del diputado Mayorga, las primas serán para todos los costarricenses que tengan peca y la recibirán en tres partes.

DISPENSA DE TRAMITES

Grillo hace mocion para que se le dispensen trámites a su proyecto de la milla marítima. Alvarez Hurtado apoya su mocion. Se dispensaron los trámites pedidos y al asunto se le dió primer debate.

SOTO SIGUE EN RELACIONES EXTERIORES

El diputado Soto Alvarez, don José Joaquín, dice que en la Memoria de Relaciones Exteriores hay un vacío: no nos habla de nuestros asuntos con Panamá, ni de la situación creada respecto al tratado canaleño, con la veleta Nicaragua. Hace mocion para que se llame al señor Ministro de Relaciones Exteriores para que en sesión secreta del lunes, dé cuenta a la Cámara de su situación y de la marcha de estos negocios. Fue aprobada la mocion y se dispuso que el señor Secretario de Relaciones Exteriores venga el lunes próximo a la Cámara.

CONTINUO LA DISCUSION DEL PRESUPUESTO

Se puso en debate la mocion González Viquez para rebajar la partida de caminos y puentes. El diputado Romero hizo un largo discurso, bastante bien razonado, para que se mantenga tal como viene la partida en el presupuesto. El señor Romero Escobar fué muy aplaudido y muy extenso. El señor Presidente del Congreso rogó que se concretaran en estas discusiones al grano de los asuntos y los tratan brevemente y concisamente. Rogó al Licenciado González Viquez retirara su mocion de rebaja puesto que si se gastaban en caminos, carreteras y puentes los \$ 300,000 presupuestados, bien gastados estaban. Fue aplaudido el Licenciado Fernández.

El Licenciado González Viquez dió por retirada su mocion, pero desea que no se aumenten más las partidas del Presupuesto.

Grillo habló luego de lo mucho que se había gastado de más en las diferentes carteras.

El diputado Mayorga Rivas hace mocion para que de la partida de caminos y puentes se destinen \$ 50,000 para puentes en Guanacaste.

Coto, don Claudio, juzgó que no era conveniente especificar el fin de estas partidas.

El diputado Alvarez Hurtado creyó ver en las frases de Coto animadversión contra el Guanacaste, lo mismo que el señor Mayorga Rivas.

El diputado Coto protestó enfáticamente contra tales cargos.

El Licenciado Guardia propone una forma conciliadora que es aceptada.

Romero hizo mocion para aumentar la partida de cañeria en \$ 75,000. Fue desestimada.

Cortés hizo mocion para aumentar sueldos a empleados del Ferrocarril al Pacífico. Fue aprobada.

PROGRAMA

del concierto que dará la Banda Militar de Alajuela el domingo 13 del corriente, a las 8 p. m., en el Parque Central.

- 1.-Marcha Solemne, por Parés.
- 2.-"Rigoletto", Selección de la Opera, por Verdi.
- 3.-Serenata, de Schubert.
- 4.-Fantasia Campestre, en 4 partes, 1. La noche. 2. El huracán. 3. La aurora. 4. Baile fantástico, por Boggero.
- 5.-Himeneo, Valse, por Wesly.

Alajuela, 11 de Agosto de 1916.

El Director, I. Barahona S.

Conferencia sobre el Espiritismo en La Soledad

HOY DOMINGO A LAS 7 P. M.

El tema escogido para hoy versará sobre las maravillas de los indios espiritistas y algunos de los milagros del Cristianismo, como continuación del tema del domingo pasado sobre los fenómenos generales del espiritismo, comparados con la majestad de los milagros de nuestra Religión.

C. B. C.

Leiva hace mocion para que el resto del presupuesto se apruebe en globo, dada la falta de tiempo para discutir en detalle.

Grillo se opone y el Licenciado González Viquez apoyó la mocion Leiva, a pesar de que hay motivos por el expuestos en su informe, que lo llevan a adversar las partidas de Hacienda en lo referente al servicio de los pagos de deudas del Estado.

El Licenciado Guardia se manifestó a medias de acuerdo con la mocion Leiva. Pero quiere que en esta misma sesión se conozca de las mociones presentadas para reformar el proyecto de presupuesto.

El diputado Alvarez Hurtado está de acuerdo con la mocion de Leiva pero si se introducen en el Presupuesto una partida para el Juzgado del Crimen de Puntarenas y otra para el Sub-inspector de Hacienda en El Coco.

El Secretario Acosta leyó una comunicación del Ministerio de Beneficencia para que se aumente a \$ 3,000 lo que se asigna al Asilo de "Las Mercedes".

El Licenciado Guardia pide que se ponga una partida de \$ 3,000 para gastos de representación del Ministro de Relaciones Exteriores. Apoya en muy buenas razones su mocion. Manifiesta el señor Guardia que él ha sabido que el señor Acosta ha pensado seriamente en retirarse de su posición, pues en el círculo del sueldo que le señala el presupuesto, es demasiado estrecho para representar dignamente al país.

El Licenciado Pacheco manifiesta que él ha sido Ministro de Relaciones Exteriores y sabe bien qué es eso. Le dará su voto.

Las mociones del diputado Alvarez son votadas.

Al ponerse en votación la mocion Guardia, el diputado Coto don Manuel, la conceptuó justa, pues el señor Secretario de Estado, el canciller debe representar dignamente a Costa Rica. Es aprobada la mocion.

El diputado Licenciado don Manuel Coto Fernández hace mocion para que así como a los hospicios de otras partes, al de Cartago, que resulta el verdadero ideal en esta clase de instituciones, se le dé una pensión de \$ 400.00.

El diputado Volio apoya la mocion, la que es votada por unanimidad.

Rafael Lauro Calvo hace mocion para que a los jueces se les aumente en \$ 20.00 mensuales.

El Presidente declara que se abstenga de pedir aumentos, pues todos los empleados de Costa Rica, por fuerza de las circunstancias están mal pagados.

Grillo propone una serie de supresiones, todas desechadas.

Entre estas rebajas hay una de \$ 50,000 en la Cartera de Instrucción Pública: Sólo Grillo votó por esta rebaja a la Instrucción Pública!!

Soto hace mocion para elevar las dotaciones de varios hospitales. Fue aprobado este aumento.

El Licenciado González Viquez hace mocion para que se reduzca a \$ 5,000 la partida de vestuario de los reos de San Lucas, lo que daría 20 colones por cada condenado! (palabras textuales).

Figueroa desaprueba y el señor González Viquez insiste.

Es aprobada la mocion.

La mocion Leiva fue aprobada.

La mocion de Grillo para que cada año se acompañe el detalle de los gastos de eventuales, fue retirada.

El Presupuesto de Ingresos fué aprobado. Después de ocho horas de sesión se levantó esta a las 8 p. m.

INSERCIÓN SOLICITADA.

UN MENTIS a 'LA INFORMACION'

(Telegrama de Sabánilla.)

No dice verdad "La Información" al afirmar que se ha devuelto el periódico de don Rosendo Alfaro G. Véase si no la manifestación del mismo don Rosendo en "La Información" de ayer en la que dice recibirlo con regularidad.

El Administrador de Correos de Sabánilla,

G. ROJAS B.

UN HERIDO en Santo Domingo

—POR TELEFONO—

Las fiestas patronales están en su apogeo. Mucho dinero y mucha alegría.

Hasta la hora sólo tenemos que lamentar un hecho de sangre, del cual fue víctima el agricultor Andrés Mora a quien el artesano Miguel Porras, de San José, le dió una terrible cuchillada en el abdomen a las 4 y media de la tarde.

El suceso ocurrió en el establecimiento de don Domingo Chacón, en donde había mucha gente reunida.

El herido está preso. Mora el herido es hijo de uno de los Inspectores de Policía de esta ciudad.

Corresponsal.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS
Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telefónica "Sing"
Puntarenas. — Costa Rica.

Noticiero diario

de Centro América

Por telégrafo y correo

GUATEMALA

Muerte de un ladrón.—Desgracia en Jocotenango.

Don Mateo Alvarado vive en Jocotenango. Desde hace algunas noches venía oyendo extraños ruidos en el interior de su casa, como de individuos que intentaban robar.

Anoche a las 12 el ruido se repitió, y tuvo que salir armado de revólver al patio, encontrándose con un hombre que se dirigía hacia las habitaciones. Verlo el señor Alvarado y dispararle, todo fué uno. El desconocido quedó sin vida en el acto. El mismo señor Alvarado salió a dar parte a la justicia. El muerto resultó ser Calixto de León, hombre de malos antecedentes, que a principios de junio último quiso asesinar al Comisionado Político del Cantón de Jocotenango y que hace poco su señora madre pidió contra él, a la policía, por tratarla mal y quererla agredir.

En el citado cantón cayó en un pozo de 60 varas el señor Alberto Soto, muriendo instantáneamente. La extracción del cadáver la hicieron varios individuos por medio de lazos y escaleras. La desgracia fué puramente casual.

EL SALVADOR

Murió la enanita.—El honorario de los Alcaldes

San Miguel.—Se ha publicado el interesante discurso que el General Calderón (costarricense), pronunció en Moncagua al inaugurarse la nueva cañería.

La enana de 42 pulgadas murió en Guatemala, al dar a luz un niño.

La Sociedad de Artesanos proyecta la creación de un centro de beneficencia.

Guillermo V. Altamirano fué nombrado Agente del Ferrocarril en Zacatecoluca.

En Apastepeque desapareció para siempre, a la edad de 100 años, el notable artista, escultor, arquitecto y ebauista Damián Oliva, miembro de distinguida familia, quien era de origen guatemalteco. Vivió muchos años en esta histórica ciudad.

La Asamblea Nacional Legislativa tomando en consideración que habiéndose retirado los honorarios a los Alcaldes Municipales, por decreto legislativo de 23 de mayo del corriente año, no sería justo que se les prohiba cobrar para sí por el "Visto Bueno" en las ventas de ganado vacuno o caballar, ha decretado:

Art. 1o.—Declárase vigente el inciso 2o. del Art. 119 de la Ley Agraria, con la reforma de que las palabras "doce y medio centavos" se sustituyan por las de "veinticinco centavos por cada cabeza".

Art. 2o.—El presente decreto tendrá fuerza de ley, desde el primero de enero de mil novecientos diez y siete.

HONDURAS

Exhibición de productos hondureños.—La muerte de Camilo Beltrán

Para estimular el comercio entre Nueva Orleans y Honduras, el doctor Mariano Vázquez, Ministro de Relaciones Exteriores, ha ordenado se ponga en esta ciudad una exhibición especial de productos de Honduras. Incluye toda clase de productos del país, desde muestras de mineral aurífero y ópalos en bruto, al frijol. Los importadores locales verán con gran interés la variedad de maderas, preciosas, café, pimientos, palos de tinte y semillas de los mismos que se exhiben en la Exposición.

En el tiempo actual los importadores americanos tienen excelente oportunidad para entablar relaciones comerciales con Honduras, que es uno de los países más ricos de la América Central, con abundancia de depósitos minerales y maderas preciosas.

Tegucigalpa, 11.

Camilo Beltrán, costarricense, acaba de suicidarse.—Nuevo Tiempo.

Tegucigalpa, 11.

El Lic. Remigio Díaz Zelaya fué nombrado Magistrado Suplente de la Suprema Corte de Apelaciones.

Partió para Omoa, a hacerse cargo de la Comandancia de aquel puerto, el Coronel Manuel A. López.—Nuevo Tiempo.

NICARAGUA

Un vals de Mena.—Robo en el Instituto

Por carta recibida por un súbdito italiano residente en esta ciudad, se sabe que fué ejecutada, por primera vez y por la Banda Municipal en el gran parque "Pincio", de Roma, con gran éxito, el vals Ruinas, del nicaragüense José de la Cruz Mena, habiendo sido repetido por tres veces mereciendo los calurosos aplausos de la concurrencia.

A las 7 de la noche de ayer, se verificó el robo del libro de actas del examen en el Instituto de Varones de Masaya.

Se supone que eran varios los que trajeron el libro, por las huellas de pasos que hay en el patio y que se entraron por la pared divisoria de la casa de don Adán Cárdenas, bajando al patio sin mayor dificultad.

Verificado el robo salieron, habiendo intentado hacerlo primero por una puerta que da a la calle, pero hubo quien les viera, optando por saltar de nuevo las tapias valiéndose de la escalera del Gimnasio.

El portero al tener noticias, pues no duerme en el establecimiento—fué al señor Director García Osorio, quien entró en desorden los libros de la Secretaría.

Está fuera de discusión que el hecho fué obra de alumnos interesados.

Corresponsal.

¿Desea Usted Ganar Carnes y Embellecer Su Figura?

Lea lo que dice un médico



Fíjate en aquel par de raquíuticos. ¿Por qué no tomarán Sargol para engordar?

Tabla de Pesos Normales.

La mayoría de las personas delgadas comen de 4 a 6 libras de alimentos nutritivos todos los días y a pesar de esto no aumentan ni una sola onza de carnes, mientras que, por el contrario, muchas de las gentes gordas y robustas comen muy poco cosa y siguen engrosando continuamente. Es simplemente ridículo alegar que esto se debe a la naturaleza de cada persona. Las personas delgadas continúan siendo delgadas por que carecen de la facultad de asimilar debidamente sus comidas; de ellas extraen y absorben lo bastante para mantenerse con vida y al parecer saludables, pero nada ganan con comer con demasía, puesto que ni una docena de comidas al día les ayudará a ganar una sola libra de carnes. Todos los elementos que para producir carnes y grasa contienen estas comidas permanecen indebidamente en los intestinos hasta que son arrojados del cuerpo en forma de desperdicios. Lo que dichas personas necesitan es algo que prepare y ponga en condición de ser absorbidas por la sangre, asimiladas por el organismo y llevadas a todo el cuerpo estas sustancias que producen carnes y grasa y que en la actualidad no dejan beneficio alguno.

"Para tal estado de cosas yo siempre recomiendo el que se tome una pastilla de Sargol con cada comida. Sargol no es, como muchos creen, una droga patentada, sino una combinación científica de sales de los mas poderosos y eficaces ingredientes para producir carnes de que dispone la química moderna. Es absolutamente inofensivo a la vez que altamente eficaz y una sola tableta con cada comida a menudo aumenta el peso de un hombre o mujer delgada en proporción de 3 a 5 libras por semana."

Estatura		Peso, en kilos y gramos	
Metro.		Hombres	Mujeres.
1.50	.....	54.450	50.850
1.52	.....	55.800	52.200
1.55	.....	58.000	54.450
1.57	.....	60.750	57.150
1.60	.....	62.550	58.950
1.62	.....	65.250	62.100
1.65	.....	67.000	63.450
1.67	.....	70.200	66.600
1.70	.....	72.450	68.850
1.72	.....	74.700	71.100
1.75	.....	76.950	73.350
1.77	.....	79.200	75.600
1.80	.....	82.000	78.900

Sargol se vende en las boticas

Mande teñir su chal, pañolón, vestido, etc. a la Tintorería Peralta al Sur del Colegio de Señoritas. Carlos Peralta Osorio. Vicente Peralta Flores. Precios de situación.

FRANCISCO SABORIO IGLESIAS

Cortas serán las líneas que mi cariño te dedica como un recuerdo a tu virtud. Nos conocimos desde niños y crecimos unidos por los lazos de familia y amistad. Siempre fuiste cuando joven, juicioso, trabajador y recto en tus procedimientos—después—cuando ya hombre, fuiste de honradez acrisolada. No dejas, de ello estoy seguro, ninguna mala voluntad; jamás tus labios se movieron en ofensas groseras; jamás tus actos pudieran ofender a nadie. Pasaste tu vida modesta y hucha gastaste una peseta ajena. Tú lema era: "No tomar nada, no deber nada". Cumplir con esa honrada máxima cuando no se tienen mayores recursos y se vive de un ingrato sueldo, he ahí tu heroica acción; para muchos no comprendida, para mí de gran mérito; en medio de tu amable trato, tuviste el carácter de acero para defender tu honradez. ¡Amigo querido descansa en paz!

Francisco José resfriado

LA HATA, agosto 7.—De Viena comunican que el Emperador Francisco José, en momentos en que pasaba revista a las tropas en Schoeburn, tomó un resfriado y que inmediatamente se llamó al Archiduque y a los médicos.

LOS DAÑOS DE LA GUERRA EN EL FRENTE FRANCÉS

WASHINGTON, agosto 7.—El Departamento de Comercio publica una estadística de los daños causados en Francia por la guerra, y dice que el Ministerio de lo Interior de Francia examinó 754 poblaciones, hallando que 42,263 edificios habían sido destruidos sin contar los que lo hubieran sido en la heroica acción; para muchos no comprendida, para mí de gran mérito; en medio de tu amable trato, tuviste el carácter de acero para defender tu honradez. ¡Amigo querido descansa en paz!

San José, agosto 12 de 1916. LUIS LORIA.

Notable establecimiento industrial

Gratamente impresionados por nuestra visita a la Gran Fábrica de Pan que en Cartago tiene establecida el activo comerciante D. Aaron Asch, damos cuenta al público de nuestra visita y deseamos que el señor Asch logre ver coronados sus esfuerzos y premiado su labor.

Esta fábrica que en otro tiempo perteneció al señor Eugenio Lamique, hoy, después de introducir algunas muy importantes reformas, se encuentra a la altura de las mejores fábricas de pan de los Estados Unidos. Cuenta con las maquinarias más grandes y modernas que existen en esta República y su espacioso local reúne las condiciones más higiénicas y confortables en su género.

Hemos observado una estricta vigilancia en el aseo de las herramientas y utensilios que están destinados a la elaboración de las harinas, así como también en el aseo individual de los operarios que trabajan en los talleres, todos los cuales usan dentro del taller vestidos blancos y limpios teniendo el propietario cuidado muy especial de que ningún operario padezca de enfermedades venéreas o contagiosas. Es esta una fábrica que imita en todo a las fábricas de pan que existen en los centros de las grandes ciudades europeas.

El pan es artículo de general consumo y al mismo tiempo es invaluable, de ahí depende que muchas familias se abstienen de comer pan y recurren a la tortilla o prefieren elaborarlo en sus propias casas. No es la primera ni la segunda vez que se consume pan agrio, duro y sin alioño, tal vez fabricado con harinas en estado de fermentación y que perjudican en alto grado el equilibrio de la salud pública; naturalmente, de ahí nacen las enfermedades que perjudican la salud del pueblo que inconscientemente llega a ser víctima del pan malo, que si no se desprecia e laboran algunas personas con perjuicio para los demás y en favor de sus intereses. La higiene es el faro que no debe faltar nunca en todos los hogares y un tesoro que debemos todos conseguir, y el público tiene derecho de exigirle a todo fabricante de pastas alimenticias que se usen en las comidas y que por sus condiciones hay que usarlas como vienen, que se observe una limpieza esmerada en todo lo que se relaciona con su fabricación.

La higiene es el factor más importante que trae la dicha en el hogar: la alegría y el buen semblante. Es la única columna que sostiene la salud de los pueblos y grandes ciudades modernas y la salvaguardia de la humanidad entera.

El público cartaginés puede obtener en la fábrica del señor D. Aaron Asch un pan que no admite competencia de ninguna clase, por su tamaño, por lo sabroso y nutritivo, que ayuda a la buena digestión, y que está preparado para dejar satisfecho el paladar más exigente y el gusto más delicado. En su elaboración se gastan únicamente harinas de las mejores que hay, lo mismo que los demás ingredientes que son de superior calidad.

El propietario invita al público en general a una visita a su panadería, para que tenga una idea exacta de la limpieza y aseo que se acostumbra en el manejo del pan y para que así, quede el público convencido de la realidad.

El propietario nos manifestó que está dispuesto a atender los pedidos que de otros poblados se le hagan por medio de correspondencia, los cuales recibirán atención preferente.

El señor D. Aaron Asch nos manifestó que a los revendedores de pan y a los dueños de pulperías les hará precios especiales sin perjudicar los intereses de los consumidores y que en el centro de la ciudad de Cartago remite a domicilio las compras mayores de 25 céntimos.

El personal ha sido cuidadosamente seleccionado entre lo mejor que hay en la clase, con muchos años de práctica en el oficio, que por el cumplimiento en el deber no deja que desear. Se trabaja de día y de noche, y el lema principal de esa empresa es aseo, limpieza esmerada en los departamentos del taller, y afectuosa cortesía para el cliente.

No hay que olvidar que en la panadería del señor D. Aaron Asch (antigua de Lamique) en Cartago, encontrará siempre el cliente pan grande, barato, limpio y sabroso; dulces, galletas, tostes y todo lo concerniente al ramo. El señor Asch atiende con todo esmero las ordenes de pan especial para cafeterías, cantinas, bailes, bautizos y banquetes.

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial, comprende 4 platos por 25 céntimos.

La Memoria de Hacienda y Comercio

II

LA EXPORTACION COSTARRICENSE.

De igual manera que nuestro comercio con los países europeos, la exportación general de la República, comparada con la de 1913, ha disminuido considerablemente en artículos como los bananos, oro y plata en barras y

maderas. Si bien es cierto que la del café disminuyó en la considerable cantidad de 812.702 kilogramos, esta baja está compensada por el valor que dicho artículo alcanzó en los mercados extranjeros, debido principalmente a los tipos de cambio internacional.

El cuadro de la exportación comparativa entre los años de 1915 y el que precedió a la guerra es el siguiente:

CAFE.

Año de 1913.....K.	13.019.059	¢	7.752.750-00
Año de 1915.....K.	12.206.357	¢	8.022.166-00
Bajó en	812.702	Subió en	269.416-00

BANANOS.

Año de 1913.....R.	11.170.812	¢	11.170.812-00
Año de 1915.....R.	9.521.648	¢	9.521.648-00
Bajó en	1.649.164	¢	1.649.164-00

ORO Y PLATA EN BARRAS.

Año de 1913	¢	1.827.553-00
Año de 1915	¢	1.733.111-00
Bajó en	¢	94.442-00

MADERAS.

Año de 1913	K.	8.892.219	¢	304.003-00
Año de 1915	K.	2.327.212	¢	106.176-00
Bajó en	K.	6.565.007	¢	197.927-00

OTROS ARTICULOS.

Año de 1913	¢	1.141.803-00
Año de 1915	¢	2.061.160-00
Subió en	¢	919.357-00

DISMINUCION DE LA EXPORTACION EN 1915 .. ¢ 752.660-00

El balance de nuestro comercio de exportación en 1915, queda pues, al compararlo con el mismo de 1913, de 1913, con el saldo arriba apuntado de tres cuartos de millón en contra.

RENTAS.

Afectado tan hondamente nuestro comercio de importación y de exportación, lógico es suponer el efecto desastroso que tal afección ha producido en las rentas públicas nacionales, tomando en cuenta que son las aduanas las que constituyen la principal entrada con que cuenta el Erario. El Presupuesto de Gastos y Entradas vigente en 1915, señalaba el total de los

Ingresos en la cantidad de siete millones quinientos sesenta y tres mil colones; este cálculo resultó bastante optimista, pues lo que las rentas nacionales produjeron en total, fue la cantidad de seis millones trescientos treinta y cuatro mil cuatrocientos cuarenta y cinco colones y cincuenta céntimos, de manera que los ingresos dan un total de un millón, 238 mil, 554 colones y 50 céntimos en contra de lo calculado.

Si el total aportado por las rentas al Erario Público durante los 17 meses de guerra europea comprendidos entre agosto de 1914 y diciembre de 1915 lo comparamos con el lapso igual

anterior, esto es con lo que produjeron de marzo de 1913 a julio de 1914, tendremos un saldo en contra de cuatro millones 451 mil 414 colones y cinco céntimos, pues de marzo de 1913 a julio de 1914 las rentas produjeron trece millones 697 mil 76 colones y 58 céntimos en tanto que de agosto de 1914 a diciembre del pasado año de 1915 su total sólo alcanzó a nueve millones, 245 mil, 662 colones y 53 céntimos.

Ahora bien, si de ese saldo en contra se resta el déficit de 1914 que fue de 1.145.556 colones y el 1915 que subió a 2.281.592 colones y 17 céntimos se obtiene una diferencia de 484.365 colones y 88 céntimos de donde se infiere que si el Gobierno hubiera percibido las rentas totales del Estado, habría hecho a favor de este, una economía de cuatrocientos ochenta y cuatro mil colones y ochenta y ocho céntimos.

DEUDAS INGLESA Y FRANCESA.

Después de las consideraciones, an-

teriores, la Memoria de Hacienda y Comercio presentada, como es, a los señores diputados dice: "Llamó nuestra atención hacia la circunstancia de que los intereses de las deudas inglesa y francesa en los años de 1914 y 1915 montan a ¢ 2.947.221-43, suma que representa un 74 por ciento del total del déficit de los dos años". Y más adelante encontramos a este mismo preposito los párrafos siguientes que reproducimos con todo nuestro gusto, puesto que revelan que Costa Rica, a pesar de atravesar por una escabrosa situación financiera, cumple puntualmente sus compromisos en el exterior, lo que la hace gozar de bien sentado crédito: "Me es altamente satisfactorio manifestaros que los intereses de ambas deudas externas se han pagado puntualmente, no sin que para ello, en las presentes circunstancias se hayan hecho grandes sacrificios. En el informe rendido por el Consejo de Tenedores de Bonos Extranjeros el año pasado se coloca a nuestro país en primera línea, como Nación exacta en el cumplimiento de sus obligaciones".

La cuestión mexicana

Mañana a las 8 p. m. en el Teatro América dará su última conferencia el señor José Colado; nos hablará de la Revolución Mexicana, desde su origen y nos detallará la intensa lucha sostenida durante cinco años en contra de los enemigos del bienestar del pueblo mexicano, de sus leyes y de sus derechos. A pesar de que aquí se tienen tantas simpatías por México, no conoce nuestro pueblo la verdadera lucha sostenida por aquel Pueblo hermano y creemos nosotros, que la conferencia del señor Colado nos revelará cosas que nos son desconocidas; ya nos ocuparemos de esta conferencia.

Duelo en Puntarenas

Puntarenas, 12.—Hoy se dio sepultura a los apreciables y queridos miembros de nuestra sociedad, el Capitán francés León Ferry y don Simón Marroquín. Ambas muertes llenan de luto a los vecinos de esta localidad. Paz a sus restos.

Corresponsal.

EL HOGAR

Pólizas de Economía, Accidente y Muerte

Por medio de pequeñas cuotas mensuales afianza un risueño porvenir, hace un seguro de vida y lleva un consuelo al tenedor de la póliza en caso de accidente.

Los padres de familia encuentran en esta clase de pólizas la forma más práctica de fortalecer en sus hijos el hábito del ahorro, generador de grandes fortunas.

Mediante cuotas mensuales de ¢ 2.00, ¢ 5.00 o ¢ 10.00 adquiere usted una póliza de ¢ 200.00, ¢ 500.00 o ¢ 1,000.00

Solicite instrucciones y prospectos a los Agentes señores: Rafael París F., Puntarenas; J. A. Lobo M. y Juan Benavides M., Esparta; Carlos Miranda, Miramar y Lorenzo Coin, Mina Unión.

Esquina del Correo. — Altos de la "Librería Lectura barata". — San José.

HENRI FRICK & CIA.

San José, Costa Rica.

Lima -Perú-

Guayaquil -Ecuador-

Panamá.

Santiago de Chile.

Valparaiso.

Representantes de importantes casas europeas y americanas.

Especialidad en los ramos de Abarrotes, Drogas, Medicinas de las casas Grimault & Cía -Vial- de París, Societé du Traitement des Quinquinas, París, Perfumería fina marca Rigaud, Leche Condensada -marca NIDO-, Harina Lacteada Nestlé, Confites marca Bunte, Chocolates Koller, Cailler & Gala, Peter, Artículos del Japón y de la China.

Durante la permanencia de nuestro socio gerente en los Estados Unidos, nos fueron confiadas valiosas representaciones de manufacturas americanas. Nuestros corresponsales de New York se encargarán de la exportación de toda mercadería americana, y han dado los pasos necesarios para abrir nuevos y ventajosos mercados en el centro de los Estados Unidos para la importación de

Café y Cacao.

LA MAGNA CUESTION

I

Mañana el Congreso Constitucional de la República clausurará el período de sesiones ordinario de la Legislatura de 1916. Noventa sesiones ha verificado la Cámara de Representantes desde el 1.º de mayo, y durante todo ese período ha laborado con un celo y patriotismo encomiables, bajo la presidencia del Lic. don Máximo Fernández, despachando la gran mayoría de los asuntos importantes que se han presentado a su resolución.

La labor de la presente Legislatura ha sido por todos conceptos ardua y difícil, sin que por ello haya dejado de ser fecunda; los proyectos de contratos que para su rectificación tuvo el Congreso, fueron de trascendental importancia, y la Cámara, a pesar de lo que se creía, los ha despachado después de constante y rudo trabajo. El primero de estos importantes contratos, el celebrado por el señor Secretario de Fomento a nombre del Ejecutivo con el empresario norteamericano Mr. Herbert Noble Houston, y que se conocía con el nombre de contrato Noble-Pinto, fue despachado por la Cámara a principios del pasado mes de julio; a nadie se escapa la trascendencia de este contrato, que en no lejana fecha abrirá un nuevo campo de trabajo a la energía y al esfuerzo de los costarricenses, habilitando las feracísimas regiones de Tortuguero, la preciosa zona conocida con el nombre de reserva Astúa-Pirre, haciendo afluir a nuestra patria el capital extranjero, dándole a nuestro comercio una saludable inyección de vitalidad; abriendo a las naves del mundo entero un nuevo puerto, y tendiendo por las inexploradas y ricas llanuras del Norte la red de las vías férreas, cuyas locomotoras han de arrastrar hacia los mercados exteriores el cargamento precioso de nuestras riquezas naturales, que luego ha de convertirse en oro para ser gastado en nuevas obras de progreso, factores de nuestro futuro bienestar. Una nueva línea férrea, un nuevo puerto en el Mar Caribe, mirando, como Limón, hacia Europa y Norteamérica, una inmensa extensión de llanuras féculas—hoy baldías—convertidas por la obra tenaz del trabajador en fuentes de inagotable producción, y un nuevo campo donde el costarricense encontrará el sustento de su hogar: eso significa la aprobación del contrato Noble-Pinto.

El otro de estos contratos es el que ayer no más aprobó en definitiva la Honorable Representación Nacional, conocido con el nombre de contrato Pinto-Greulich, el que dada la trascendental importancia que para el país significa, ha sido cuidadosamente estudiado por el Congreso, el que después de rechazarlo una vez, lo acaba de aprobar pues el señor Contratista ofreció más ventajas en una notificación que hizo a su primitiva propuesta. Mucho se ha dicho alrededor de la verificación de este negociado, cuya importancia han estado anuentes a reconocer todos y cada uno de los señores Diputados, quienes inspirándose en el más sano patriotismo, y después de largas y acaloradas polémicas, han llegado a ratificarlo. Los estudios geológicos realizados últimamente por notables peritos en la región de Talamanca, dan muestras de la existencia en dicha región de fuentes de petróleo. Al país—dueño absoluto de tanta riqueza—no le conviene dejarla inexplorada; pero tampoco, no pudiéndola explotar por su cuenta y riesgo, podía darla a un empresario extranjero o nacional por un beneficio irrisorio en provecho de su Erario. En el asunto se corría el riesgo de enajenar la promogénitura, como el hijo mayor de Abraham, por un plato de lentejas. Así es que escucharon propuestas y la que se consideró más beneficiosa para la Nación fue la aprobada.

Pero la magna cuestión no está completa: se han despachado dos asuntos de importancia vital para los intereses nacionales: es mejor decir tres, puesto que también ha sido decretada la construcción del ferrocarril a Guanacaste, sobre cuyo valor y utilidad no cabe decir nada, pues que es universalmente reconocida. Pero falta todavía a este Congreso concluir su tarea: el Poder Ejecutivo ha sometido a la alta consideración de la Cámara sus proyectos de tributación directa, los que serán discutidos y estudiados en un próximo período legislativo extraordinario para el cual convocará el Ejecutivo a los señores Diputados.

Este será el remate de la beneficiosa labor del Congreso realizada en 1916, y de cuyo resultado tanto espera Costa Rica, que tiene completa confianza en el patriotismo y el desinterés de sus elegidos para legislarla.

ABEN HUMEYA.

Manifestación de gratitud

Federico G. Solórzano, María Hernández de Solórzano, Dora, Guillermo y demás hijos, agradecen profundamente a sus amigos y conocidos, las muestras de estimación y condolencia, recibidas con motivo de la enfermedad y muerte de su hijo y hermana.

O. L. G. A.

Alajuela, agosto de 1916.

Una entrevista con el señor Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores

Ojeando canjes franceses nos hemos encontrado, llenos de sorpresa, con las dos noticias siguientes:

Londres, 23 de junio.

El Gobierno de Washington ha suplicado al Gobierno inglés que se haga cargo de los intereses norteamericanos en caso de guerra. De Washington ha sido enviada una nota al General Carranza exigiendo que se pongan en libertad los soldados prisioneros del Carrizal.

De otro lado, el Gobierno mexicano ha advertido a las repúblicas de Centro y Sur América que la guerra es inevitable, y que no pueden permanecer pasivas.

En fin, nos ha llegado la noticia, de fuente mexicana, que las Repúblicas de Costa Rica y el Salvador ofrecieron unirse a México para rechazar la invasión de las tropas norteamericanas.

(“New York Herald.”)

San José, Costa Rica, 12 de julio.

La Corte de Justicia Centroamericana fallará en oposición al tratado entre los Estados Unidos y Nicaragua. Este tratado concede a los Estados Unidos la ruta

proyectada del Canal de Nicaragua.

La decisión de la Corte se basa en la opinión de que el asentimiento de Costa Rica es indispensable, conforme al antiguo tratado entre las dos Repúblicas centroamericanas. Esta es también la opinión del Presidente Cleveland.

La decisión de la Corte será bastante embarazosa para los Estados Unidos.

(“New York Herald.”)

Nos parecieron graves esas informaciones suministradas a la Prensa francesa por el diario neoyorquino, y nos fuimos a donde el señor Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores en demanda de datos sobre el particular.

El señor Acosta no pareció sorprenderse, y nos dijo que estaba ya acostumbrado a esas tergiversaciones y sensacionalismos de la Prensa universal. “Esta es la parte que hemos tomado en el conflicto entre los Estados Unidos y México”, nos dijo alargándonos el cablegrama que dice así:

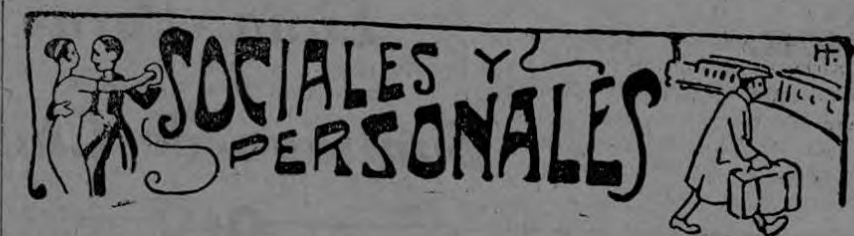
San José, 21 de junio de 1916.

Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores.

México.

He tenido la honra de recibir el cablegrama de V. E. en que se sirve poner en conocimiento de mi Gobierno los lamentables sucesos ocurridos entre fuerzas mexicanas y americanas, a consecuencia de los cuales la guerra entre los Estados Unidos y México parece inevitable.

En contestación tengo la honra de manifestar a V. E. que mi Gobierno deplora profundamente tal estado de cosas y hace fervientes votos porque de manera pacífica, satisfactoria y honrosa para ambos países, se resuelva ese gravísimo conflicto, y que si para obtener tan felices resultados fuesen aceptados sus buenos y amistosos oficios, los prestará con sumo placer.



—Procedente de Sardinal ha llegado a esta don Juan Casas.

—Se encuentra entre nosotros, procedente de Nueva York, don Pablo de Vecchi.

—De Puntarenas, la señorita Amada Calero.

—Don Ramón Jaramillo se dirige en breve a Colombia.

—También saldrá con el mismo rumbo don Sixto Jaramillo.

—Para La Habana ha sacado pasaporte el Dr. Moisés H. Salas.

—Llegó ayer de Guápiles, Línea Vieja, la apreciable señora doña Luisa de Gracia, esposa de don Angel Gracia. Le trae a esta capital la enfermedad de uno de sus niños, cuyo pronto restablecimiento deseamos.

—Regresaron de Puntarenas don Victoriano Garro y don Amadeo Boza Me Kellar.

—Para el citado puerto salió doña Emilia de Santos.

—Encuentrase entre nosotros don Juan Guido y don Alberto Delgado.

—Regresó de Puntarenas el Gobernador de aquella provincia, don Reinaldo Jiménez.

Protesta a V. E. el testimonio de mi alta consideración.

(f.) JULIO ACOSTA.

“No podíamos tomar otra actitud, añadió el señor Acosta; nuestras relaciones con México y los Estados Unidos han sido en todo tiempo tan cordiales, y tenemos tanto interés en que no se turbe la paz del continente, que ofrecimos en el acto nuestra honrada y leal mediación, para evitar esa horrible calamidad. Nos dirigimos también a nuestro Ministro en Washington en igual sentido.”

“Después los Gobiernos de México y los Estados Unidos llegaron a un avenimiento, con el regocijo de todos los países americanos, y nosotros fuimos los primeros en celebrar tan fausto acontecimiento, y en elogiar la actitud del Presidente Wilson asumida en su discurso pronunciado ante los miembros del Club de la Prensa.”

“La actitud de Costa Rica en esta clase de conflictos no puede ser otra que la adoptada. Cumplimos así con nuestros deberes internacionales, y con los que nos imponen nuestras tradiciones de paz, de respeto y de concordia con todas las naciones de América y del mundo, que nos conducen, llegado el caso, a prestar nuestro contingente de armonía y fraternidad, con decisión y franqueza.”

Con respecto al segundo cablegrama, el señor Acosta nos dijo lo siguiente: “Es un completo absurdo. Ni el Gobierno de Costa Rica puede saber cuál será el fallo de la Corte de Justicia Centroamericana, ni ninguno de los señores Magistrados de la Corte ha externado opinión sobre el particular. Conocen demasiado sus deberes de juristas y de jueces. Esos son simples entretenimientos de cierta Prensa, que no encuentran eco, por su misma falta de lógica, en ningún público sensato.”

Nos despedimos del señor Acosta, después de agradecer mucho sus corteses explicaciones, y las damos a luz para desvanecer leyendas malsonas que perjudican vitalmente los intereses de Costa Rica.

La Sección Hipotecaria del Banco Internacional

En la “Gaceta Oficial” de ayer aparece publicado el Decreto del Poder Ejecutivo, por el cual se reglamentan las operaciones de la SECCION HIPOTECARIA DEL BANCO INTERNACIONAL; que es la base puesta por la política económica que inspira las tendencias de todas del actual Gobierno, para fundar sobre ella la forma nueva de crédito que el país necesita, a fin de que puedan desenvolverse ampliamente, sin embarazos que les estorben, las fuerzas agrícolas de nuestro país, que son las mejores, y por consiguiente las que más prometen para el engrandecimiento de la Nación y bienestar de sus habitantes.

Esta institución de crédito viene a favorecer todos los intereses. Los capitalistas, que operan con su dinero dándolo en préstamo para obtener de él la correspondiente renta, hallarán en los bonos que sobre garantía hipotecaria emitirá el Banco, un medio seguro de colocar su capital, sin las engorrosas molestias de tener que entrar con los prestatarios en operaciones directas de escrituras, registros y demás trámites legales que se exigen para que la garantía sea firme. De esa operación protocolaria se encarga el Banco, y una vez provisto éste de las seguridades hipotecarias correspondientes a la concesión del crédito que se le solicita, emite bonos por esa cantidad, los cuales devengan interés a cargo del Banco, que serán pagados por éste en las fechas que en los mismos se expresa, y se amortizarán también totalmente en la forma que en ellos se determina. Para los capitalistas es éste el medio más seguro de dar colocación ventajosa a su dinero, sin los riesgos y molestias consiguientes a las operaciones que hasta ahora hacían de un modo directo con los que iban a ellos en solicitud de préstamos.

En cuanto a los agricultores, la Sección Agrícola del Banco les abre un nuevo medio de crédito, que bastará por ahora a las necesidades más apremiantes de las labores de la tierra, y que se irá haciendo cada vez más amplio, a medida que la institución se fortalece por el desenvolvimiento de sus operaciones, hasta llegar a ser, como sin duda lo será dentro de muy poco tiempo, la caja provista de suficientes recursos para satisfacer a todas las demandas del trabajo, en la más alta escala en que las actividades de éste puedan estar llamadas a desarrollarse.

La garantía de la tierra, que es la que el Banco toma para dar seguridad a los bonos que emita, es, en concepto de los modernos economistas, la única que responde a la firmeza permanente que el crédito requiera. Las demás pueden desaparecer, pero esa no. El economista francés Admundo Portier, en una obra reciente, manifiesta que debido a la actual crisis de la guerra, todas las garantías que sirvieron de base a las operaciones de los Bancos de Francia han sido falseadas, menos las del Crédit Foncier, que, más bien se han fortalecido, porque sus seguridades hipotecarias sobre el suelo, y el valor de éste vendrá a duplicarse por consecuencia misma de las necesidades que dejará en pos de sí la crisis creada por la guerra. La hipoteca de la tierra constituye una seguridad que no perece ni se gasta.

Por consiguiente, ningún medio mejor para que los capitalistas coloquen su dinero, que ese que ahora se les proporciona con la SECCION HIPOTECARIA DEL BANCO INTERNACIONAL, pues a la firmeza de su renta queda respondiendo el valor cada vez creciente de la tierra, que sirve de garantía a los bonos hipotecarios que aquel emita. Y la agricultura tendrá así medios fáciles de desenvolverse, de los cuales hasta ahora ha carecido, ya por la limitación del crédito que ha sido para ella demasiado restringido y estrecho, y ya por duras condiciones del mismo, que mantuvieron elevada la tasa del interés a tipos que hacían infructuosos para los labradores de los campos los cultivos de la tierra.

Creemos fundadamente que la Sección Hipotecaria del Banco Internacional, es la base de un nuevo orden de vida económica para la riqueza general de nuestro país, sobre la cual podrá levantarse robusta y fecunda, delgada de las trabas que hasta hoy habían impedido su desenvolvimiento vigoroso y libre.

La trágica muerte de Don Camilo Beltrán

En la sección titulada “Noticiero Diario de Centro América” pueden ver nuestros lectores el telegrama que nos dirigió, con fecha de anteayer, nuestro estimado colega “El Nuevo Tiempo” de Tegucigalpa, (Honduras), y en el cual se nos da cuenta de la trágica muerte de don Camilo Beltrán Padilla.

Ese telegrama que, como ya dijimos, tiene fecha de anteayer, lo recibimos ayer mañana muy temprano en la Redacción de este diario.

La familia del malogrado compatriota ignoraba el suceso y así nos lo manifestó ayer a la 1 p. m. nuestro amigo el Licenciado don Oscar Padilla.

A las 5 p. m. nos pidió detalles del suceso el señor Director de la Banda Militar, cuando del ocaso.

Detalles no tenemos. “El Nuevo Tiempo” se concretó a participarnos la noticia del suicidio.

Fue tan irreparable desgracia que viene a llenar de luto a una apreciable familia, enviamos a nuestro sentido pésame a la atribulada madre doña Mariana Padilla, viuda de Beltrán, a su viuda doña Virginia Gutiérrez, a sus hermanos doña Teresa de Morales, don Francisco y don Gonzalo Beltrán; a doña Pepa de Castro, Claudio, Benita y Martina Beltrán; a don Alfredo Morales y don Bernabé Castro; a sus primeros Licenciados Oscar Padilla, Emma de Montero, Noé, Mercedes, Guillermo, Eida y Guillermo Padilla y a su tío el Coronel don Faustino Padilla.

La viuda del señor Beltrán se haya en San José, en compañía de sus tiernos hijos.

La Auditoría Municipal ha suprimido el actual sistema de lazadores de ganado en las calles de San José.

El próximo domingo se efectuarán las rifas mensuales a favor del templo de San Francisco, de Mata Redonda. Habrá música y refrescos, y se rifará una lora habladora y un vigiirro cantador. Se espera una buena asistencia.

Fiestas del Centro Español

El martes 13, a las 8 p. m., tendrá lugar la primera fiesta correspondiente al mes actual. Las tarjetas se podrán adquirir en la tienda “Gil”.

Obsequio de Mr. Frick.—Las inundaciones en Cuesta de Moras.

Don Abel Vargas Castro se juramentó como miembro de la Junta Itineraria del distrito del Hospital.

Mr. Henri Frick ha puesto a la disposición del Gobernador, hasta 200 enclapitos de 6 a 9 metros, en perfecta condición de trasplante.

Se le ha ordenado a don Pablo Torrens quitar una rejilla de la acequia que pasa por sus propiedades, y la cual

Visite nuestro salón-cantina

¡TABACO!

TABACO IZTEPEQUE

Cuidadosamente escogido en El Salvador por mis agentes, acabo de recibir y ofrezco a mi lien la a precios módicos.

JORGE CARTRO G.

¡TABACO!

TEATRO VARIEDADES

Domingo 13, suntuoso matinée

Noche el regio estreno de La World Film Co. en 5 partes

LA HUMANIDAD ERRANTE

Por Roberto Warwik y Frances Nelson

TEATRO AMERICA

Hoy domingo 13 de Agosto de 1916

Matinée especial para los niños

Todo cómico é instructivo

Luneta 15 céntimos

Lléve sus niños a este Teatro

TEATRO ACTUALIDADES

HOY DOMINGO 13 DE AGOSTO DE 1916

Gran matinée con nueve películas

La película policiaca en 8 partes ROCAMBOLE

Luneta o palco 0-20 Galería 0-10

Por la noche dos tandas, cuatro es treno: “Amor y Abnegación”, “El sumergido”, “Mujer policía” y “Tres camaradas”

El lunes quinto episodio de ROCAMBOLE

Visite nuestro salón-cantina

CAMPANAS MATINALES

Me queda en vano vecino el convento
de monjas de Nuestra Señora Santa Ana;
que así es cómo, a veces, me llega en el viento
la voz de los bronceos,
apenas despunta su luz la mañana.
Despiértome, entonces,
envuelto en las ondas de clara armonía;
y salto del lecho como una campana
que es toda repiques y toda alegría...

Repiques alegres saludan la aurora...
Despierto. Ya es hora
de abrir con los ojos el alma sonora,
en toda su franca y audaz desnudez;
y siéntome henchido de fuerza y deseo...
En tanto, en el aire, como un palmeteo,
repican seis bronceos; y se oye un gorjeo
de seis colegialas hablando a la vez...

¿Revientan seis trinos? ¿Palpitan doce alas?

Son seis colegialas
que charlan y ríen y giran a un son...
Nerviosa arquería de un agua bullente,
que salta al rotundo tazón de una fuente,
cantando, en seis choros, la misma canción!
—Mi novio es muy bueno: más dócil que un paje;
y son mis mayores caprichos su ley...
—El mío es hermoso: ciñendo el encaje
triumfal de una gola, sería un Virrey...
—Yo estoy muy contenta: me viene ya el traje
de seda celeste con flores de lis...
—Nosotros nos vamos a Europa de viaje...
—Yo quiero ir a España...
—Yo sueño en París...

¡Oh! alegres repiques; campañas galanas,
sonrisas de brisas, felices mañanas,
que entráis, por floridas y abiertas ventanas,
al lecho en que duerme tranquilo el candor:
a modo de briznas de tierras lejanas,
traéis los recuerdos de viejas campanas
que un día anunciaron mis versos de amor...
Yo tuve una novia, que, envuelta en la risa
del alba de prisa,
con paso menudo, llegaba a la misa,
en donde yo estaba clamando al Señor:
postrábase ella

al pie de una Virgen, que, cándida y bella,
lucía en el áurea corona una estrella
y un niño en los brazos cogiendo una flor.
...De pronto, en el viento
las campanas rompen, con mayor viveza,
el desgarramiento
de su retintín...
Y pienso en seis niños de blonda cabeza,
ojos de lucero, boca de carmín;
cuyas carnes tienen olor de maleza,
cuyas almas tienen candor de jazmín.
¡Rezo de niños tras la ligereza
de una mariposa por un gran jardín!...

Yo soy como un puente
que en seco ha quedado:
cogió otro camino quizás el torrente;
y el puente se siente
ya triste, ya inútil y ya abandonado...

Santa Ana: yo quiero volver a ser niño...
Aun quedan en mi alma blancuras de armiño...
Me falta el cariño
materno: el arrullo,
que aduerma este orgullo,
con que urdo proezas de lauros en pos...
Soñar en mis libros... Jugar con mi hermana...
Correr por los campos... Señora Santa Ana:
acuérdate que eres la Abuela de Dios!

Yo sé que mi madre me perdonaría
las locuras de esta vida byroniana...
¿Verdad, madre mía?
¿Verdad, madre mía?
Se van ya callando los bronceos... ¡El día!
Se van... Todavía
los ecos se ensanchan en mi corazón:
y, a ratos, parece que dicen: ¡Perdón! ¡Perdón! ¡Perdón!

José Santos CHOCANO.

AMOR!

Mirarte durante un momento en tu
espejo, si tienes alguno! Tu rostro es
más bello que el de las doncellas del
otro lado del mar! Tus ojos tienen las
luces eternas que brillan en el templo
de Parsavanth! Para qué tejen la su-
da maravillosa si no es para que cu-
bra tu cuerpo, armonioso? Para qué
lanza el sol sus rayos ardientes si no
es para iluminar tu felicidad? Y tú,
desconocedora de esa dicha, llevas una
modesta enagua del más modesto de
los tejidos, vives en una fría y negra
cabaña, meces y cantas en tus brazos
de virgen el hijo de otra mujer; y mien-
tras otras menos bellas que tú se des-
piertan al son de músicas divinas, tú
no tienes quien te despierte si no son
los gemidos lamentables del viento.

Escucha: allá, en el país lejano, donde
el aire es como un perfume en el
cielo que no es sino una inmensa son-
risa! El calor del sol es suave como
la caricia de una virgen y la brisa que
juega, en la mañana, con las cabelle-
ras doradas de las mujeres se muere,
a mediodía, fatigada de tanto ca-
lido. ¡Tú, que has conocido en sueños
ese país maravilloso, las flores son
más grandes que tu rostro delgado y
alrededor de sus cálices de púrpura
muchos pájaros de plumaje de oro re-
volotean entonando amorosos cánticos.
Sobre las aguas, inmóviles como espe-
jos bellísimos, algunos cisnes nadan
entre las columnas de los pillos los
pillos blancos de las esbeltas ninfeas

y los palacios de mármol contruís en la
orilla se miran durmiendo en las
ondas. Allí lejos, detrás de los pala-
cios, a la sombra de los árboles,
se abre la gran flor amarilla de
Tchampa, cuyo néctar es tan dulce que
la abeja la evita para no morir.

En ese país maravilloso en donde
nos pasearemos los dos. Yo te cubriré
de velos y de sedas y te llevaré al
templo de Parsavanth para jurarte un
amor eterno ante Aquel que doquiera es
tá presente. Y luego... en la noche...
pero sabes lo que es la noche en aque-
llos lugares? No es como aquí una os-
curidad horrorosa. Escucha: el sol des-
aparece lanzando rayos que semejan
luces de Bengala, y, en su lugar, se ve
alzarse una luna inmensa y roja, cuya
claridad, al inundar el Oriente, hace
palidecer la de los astros. El lago está
lleno de reflejos verdes y todas las luces
del jardín iluminan las riberas. La flau-
ta y la pandereta suenan por todas
partes... Entonces, sólo entonces baja-
remos, cerca de las ruinas iluminadas,
a los jardines de Gonzareth en donde
danzan, al claro de luna, las mujeres
del otro lado del mar. Dime, quieres
venir?

La bella mujer no contestó nada, lo
miró con sus ojos llenos de amor que
languideaban de felicidad mientras el
reloj con su monótono ruido repetía:
Lejos de aquí!... Lejos de aquí!...

ZOLTAN AMBRUS

SELECCIONES
DE
"El Imparcial"

El Misterio de San Juan

En verdad, el tetrarca Herodes era
una excelente persona. Pero, como acon-
tece frecuentemente, no había nacido
para desempeñar el papel que le deparó
la suerte.

Siendo, cual era, hombre ordenado,
muy celoso de su descanso y amante de la
filosofía y del cultivo de las letras,
hubiese vivido como el más feliz de los
pastores y el más tranquilo de los es-
cribas si el infortunio no le hubiera
predestinado desde su nacimiento para
sentarse en un trono sujeto a tutela.

A la poderosa Roma le agradan los
tiranos y potentados de esa estofa,
y en la severa Asia no es raro hallar
plágados de esclavos envueltos en la
púrpura de Tiro y cubiertos con la
tiara de Jerjes.

Por lo demás, ¿es preciso acaso un
hombre de Estado o un orador para re-
gir un pueblo tan estúpido, testarudo
y bárbaro como la plebe judía?

Los impuestos imperiales se cobraban
normalmente o poco menos y los sol-
dados eran fieles y celosos, viéndose re-
ducidos los pobres a no disfrutar sino
de las cortesanas, a causa del necio te-
mor de las mujeres casadas (que se
contaban con sus maridos) y de las
jóvenes, que esperaban a sus prome-
tidos.

Herodes podía estar tranquilo, pero
Roma se hallaba en el caso de olvidar
algunos incidentes que debían preocu-
par en cierto modo a sus protegidos
coronados. Y el animoso tetrarca fue
condenado a decretar con mano temblo-
rosa y ánimo vacilante la muerte de
los recién nacidos.

Pero las madres de Israel no sabían
que Herodes había titubeado un ins-
tante y que fijándose con la imaginación
en una estancia, había entrevistado
en ella una cuna invisible.

Con una emoción muy humana de-
seaba salvar una multitud de seres
por no tener que salvar por su exclusi-
va iniciativa una sola vida. La peque-
ña Salomé, que dormía allí cerca, no
era su hija ni estaba probado que
fuese judía. El último escrúpulo se
desvaneció, y, aunque el palacio era lu-
gar sagrado, como quiera que la orden
de exterminio no exceptuaba a nadie,
Herodes no hubiera impedido que en-
trase alguien y matara a la criatura.

Las antorchas, las glebas y los gritos
dejaron dormir aquella noche a Sa-
lomé. Pero el tetrarca no cerró los o-
jos, no porque oyese gritos y contem-
plase el derramamiento de sangre, si-
no porque escuchaba avidamente a
través de la puerta un aliento suave
y cadencioso que le roía hasta los
huesos.

La madre de Salomé se llamaba He-
rodis. Seríamos mezquinos si buscá-
semos los nombres verdaderos de las
compañeras de azar de ciertos tiranos
encadenados. Un Herodes se ayunta
con una Herodías, una unión de ani-
males.

Parece ser que esa mujer había si-
do violada en pleno campo, en un plan-
tío de viñas, quien se disponía a cazar
una pieza mayor.

Los grandes dolores que sentía la
vagabunda le ahorraron, exactamente
igual que al tetrarca cazador, los pre-
liminares de una conversación.

A Herodes le asombró ver una cria-
tura salvaje que se revolvió y daba su
vida con fatigas y espasmos, con golpes
y movimientos violentos y mordiscos.

Convertida en Herodías, pues desde
el palacio-asilo pasó la enfermedad a
restablecida, al lecho principesco, la
madre conservó a su hija a su lado. El
buen Herodes no quiso oponerse a ese
cariño natural. La que ocupaba sus no-
ches se la habían depurado los dioses.
El tetrarca no se preguntaba qué vo-
luntad suprema le había hecho descu-
brir a su amante.

Acenó por rara fortuna que esa He-
rodis de pleno aire, nacida para errar
por los caminos y condenada a violen-
cias inauditas, entre los más rudos a-
salto, amó la paz y el reposo, oliendo
profundamente el ruido y el escándalo.
Había soñado con una cabaña tranqui-
la y poseía un palacio. Herodías era
sencilla en esplendores y desnudeces,
y el tetrarca, avaro en los caprichos,
no abusaba de su sumisión. Estos dos
seres hubieran sido felices si el eco de
las maldiciones no hubiese lacerado su
corazón.

La pequeña Salomé crecía. Una fiebre
de amor impelía a la madre hacia su
hija y esa fiebre se infiltraba, sin amor,
en aquella extraña criatura. Los besos
maternales humedecían el rostro y el
cuerpo de la niña, bañada en una olea-
da de estrupo mercenario. Y Salomé
sintió muy pronto horror a los abrazos.
Erraba por el palacio, soñando con
desiertos, con bosques de cedros y o-
livares.

Herodías se había instalado en un

dormitorio sereno que se hallaba en el
fondo de sus habitaciones y que por-
tener vistas al campo le permitía la
contemplación de bellos paisajes. Cuan-
do el pesado sueño de Herodes se lo
permitía, la madre de Salomé se delei-
taba con la suavidad y la armonía noc-
turnas, la brisa y los trinos de los pá-
jaros. De vez en cuando, el lento paso
de un mendigo o de un soldado le ha-
cían estremecerse y sentir un ligero
sudor, como en las noches crueles en
que esperaba una caricia pagada, tem-
biendo morir en el acto.

Una noche, era tan dulce y tan iní-
mo el concierto universal, que Hero-
días no quería dormir. Soñaba ergui-
da en medio de las tinieblas. De súbito
oyó un murmullo, una melopea agra-
dable de un ser invisible. Herodías oía
la evocación de su nombre y de su pa-
sado. Una oda misteriosa le recordaba
los matorrales en que había sido viola-
da, los caminos por donde fue errante
y los besos recibidos y devueltos sin a-
mor. Aquel ser le escupía en el rostro
y arrojaba sobre su sexo toda la po-
dredumbre universal.

Las primeras claridades del día
causaron a Herodías una decepción.
Había albergado la esperanza de des-
cubrir a su insultador misterioso, pero
sólo vio la soledad y una perspectiva
deleiciosa.

La voz misteriosa no cesaba en sus
horrorosos sarcasmos, y Herodías per-
dió la paciencia. Dirigióse hacia el le-
cho y despertó furiosamente a su a-
mante. Este se despertó y cogió un ar-
ma, pero se tranquilizó al ver a Hero-
días desnuda, sollozante y con las ma-
nos vacías.

—Escucha— dijo Herodías.—¿Has
oído algo?

—Sí.

—¿Qué era?

—Nada.

—Pero, ¿de dónde sube ese ruido?

—De la prisión.

—¿Cosa estupenda! Herodías sintió
piedad hacia su trocador injurioso.

—Prométeme la libertad de ese hom-
bre—dijo a Herodes.

—¿Qué hombre?

—El preso, el que grita.

—¡Bah! ¿Sé yo acaso quién es? A-
demás, si dependiese de mí, no habría
nadie en la prisión. Pero detrás está
Roma que me espía. Tampoco quiero
molestar a esta hora a uno de esos
carceleros que se arrastran por ahí
guardando su *rebucho*. Duermes, querida
mía; yo estoy también cansado por
haber hablado tanto.

Herodías tuvo que compartir el lecho
de su regío amante y prestarse a sus
caricias.

—Ya sabemos quién es ese sujeto—
le dijo Herodes pocas horas después.—
Es un buen muchacho que no haría da-
ño a ningún bicho viviente, pero que
parece ser peligroso. Una noche dejó
los borregos que apacentaba y se ins-
taló junto a una fuente y allí se dedi-
caba a una maniobra sospechosa. Es-
taba al acecho de los viajeros y les
echaba agua sobre la cabeza, y, por una
suerte de sortilegio, la locura se ha a-
poderado de ellos hasta el punto de
renegar de sus dioses, de sus doctores
y de sus jueces. La perturbación ha si-
do tal, que el temible pastor fue en-
carcelado.

—¿Cómo se llama?—preguntó Hero-
días.

—Juan.

Llegó la noche; Herodías volvió a oír
la voz misteriosa y sus labios se abrie-
ron para preguntar.

—¿Eres tú, Juan?

—Yo soy, y tú, ¿no eres Herodías?

—Sí; ¿qué quieres de mí?

—¿No te he dicho bastante para me-
recer la muerte?

—Sí; lo he escuchado todo, Juan. Pe-
ro ¿por qué tu odio? ¿Te he hecho yo
algún mal?

—Eras la mala consejera del tetrarca
y la inspiradora de su crueldad, de su
depravación y de su perdición. Por tí
muere seres buenos e inocentes cria-
turas; ¡eres la plaga de Israel y la
gangrena del universo.

—No. Aunque me has conocido cuan-
do era una vagabunda por los cami-
nos, sabes que he sido dócil a todo y
para todos, y que daba gracias a Dios
por dejarme gozar de la vida. Sabes
que soy de mi dueño y señor y que no
querría sino el bien de todos si me
estuviese permitido desear algo, pues
sabes también que un esclavo es un
esclavo y que una mujer es una mujer.

—Herodías—dijo la voz—eres mi he-
mana de miseria, pero tú quieres vivir
mientras que es preciso que yo muera.

Ofanse lamentos en medio de las ti-
nieblas.

—¿Por qué es preciso que mueras,
Juan?

—No lo sé, pero es necesario. Estoy
rodeado de prodigios, y me siento el

instrumento de grandes cosas que no
comprendo... ¡Oh! ¡Herodías! Escucha,
recuerda y medita. ¿Has podido acos-
tumbrarte a la existencia de una favo-
rita. En lugar de serlo de un tirano,
sé de un Dios a quien no conoces pe-
ro que tu alma presiente.

Herodías gimíó.

—Yo, pobre pastor—siguió diciendo
la voz,—he llegado a ser el favorito de
un Dios de dulzura y piedad y soy
su instrumento vehementemente inspirado.
Si yo lo osase, me compararía con Moi-
sés, que no pudo sino entrever la Tie-
rra Prometida; pero yo no soy legis-
lador, ni poeta, ni profeta, y mi Tierra
Prometida es mi muerte; ¡Herodías!
¡Herodías! Mi cabeza me pesa sobre
los hombros; soy el centinela perdido
que ignora lo que hay más allá; yo
hubiese querido vivir ignorado y tran-
quilo entre mis ovejas y mis cabras;
pero así como tú debes vivir, es preciso
que yo muera, y la existencia en esta
prisión que es mi reposo me pesa atro-
zamente; ¡Oh! Herodías, hazme morir.

—No puedo, no podría hacerlo nun-
ca! ¡nunca! Te lo juro.

—No jures. Somos miserables criatu-
ras. Tus palabras me hacen sonreír co-
mo mi boca se sonreirá cuando con-
temple mi cabeza recién cortada.

Herodías no contestó; se había des-
mayado.

Cuando volvió en sí, dijo, como a pe-
sar suyo, al tetrarca que estaba incli-
nado ansiosamente junto a ella:

—Que me traigan la cabeza de Juan,
el prisionero.

Herodes se quedó estupefacto, pero
al instante salió de su asombro y lan-
zó una carcajada.

—Debes estar soñando todavía, que-
rida.

—Quiero la cabeza de Juan—repitió
Herodías.

—Al decir esto empezó a llorar.

El tirano no se había creído nunca
tan desdichado.

Llegó la noche y Herodías volvió a
oír la terrible voz.

—Herodías!—decía—¿por qué e-
res tan cruel? El Ideal necesita mi
muerte, mi cabeza. Sólo tú puedes dar-
me la muerte, la muerte benéfica y fe-
cunda, la muerte maravillosa; ¡Y te
obstinas! ¡Ah!...

Por la mañana se irritó mucho He-
rodes cuando Herodías volvió a pedir-
le la cabeza del prisionero.

—¡Oh! ¡qué terquedad!... Pero no,
no seguirás pidiéndome esto,—agregó
al observar cierta vacilación en Hero-
días.—Yo no podría consentir esta iní-
til crueldad. Basta con una cabeza al a-
ño para celebrar la entrada del
nuevo, y además, Juan no ha hecho
nada malo.

—¡Baila!—dijo Herodías a la pe-
queña Salomé, empujándola brutalmen-
te hacia donde estaba el tetrarca, mo-
lino y cejijunto.

Acababa de volver a negar a su aman-
te la cabeza de Juan, y al ver ante sí
a la niña, desnuda, recordó las peque-
ñas ganancias que se obtenían jugando
a ciertos juegos sin dignidad y sin de-
cencia.

—¡Baila!—repetía Herodías con re-
solución.

Salomé osciló a la derecha y a la iz-
quierda y luego comenzó a hacer sus
movimientos desordenados y extraños.
Se tiraba hacia atrás, se levantaba, al-
zaba los brazos, implorantes, y hacía
flotar al aire su cabellera. Después,
marchando de puntillas, como un pája-
ro del cielo, se dirigió hacia Herodes y
dijo débilmente:

—Quiero la cabeza de Juan.

El tirano permanecía pensativo.

—¡Continúa!—dijo Herodías, con
mortal angustia, a la desalentada e
inconsciente Salomé.

Y la niña se alejó, de un salto, del
tirano. Tenía miedo.

Un frenesí se apoderaba de Salomé;
toda giraba a su alrededor, en un tor-
bellino fantástico.

Herodes notó que iba a vencerle a-
quel sortilegio y se rebió contra su pro-
pio espíritu. No quería que hubiese
sangre en una apoteosis. Pero, aunque
quiso hacer un gesto, decir una pala-
bra, no pudo hacerlo.

Quiso implorar a todos sus dioses,
pero ni siquiera recordó sus nombres.

Cuando Salomé le pidió de nuevo la
cabeza de Juan, le pareció a Herodes
que veía entreabrirse mil diminutas bo-
cas con rostros de seres sin cuerpo y
con alas sonrosadas...

No pronunció una palabra, pero sus
párpados se movieron como en señal
de asquerosidad.

Entretanto, Herodías había llamado
al verdugo.

—Ve y córtale la cabeza al prisionero
Juan—le dijo Herodías;—el señor lo
ha ordenado.

A los pocos instantes volvió el ver-

SELECCIONES DE "EL IMPARCIAL"

QUINTA SERIE

Sumario:

Campañas Matinales, por José Santos Chocano (peruano).
Amor! por Zoltan Ambrus (húngaro).
El Misterio de San Juan, por Ernest La Jeunesse (francés).
Rincón de los tristes, por Luis Fernán Cisneros (peruano).
Espigas de Oro, por Esteban Rey (francés).

RINCON DE LOS TRISTES

SOL

Bajo el peso del sol, el caserío,
reclinado en el monte, duerme a plomo,
como sumido en el dolor y como
si se arrullara en el roncar del río.

Lento el humo de un tren sube al
[vacío,
y surge en el confin, como de un cromo,
el buey paciente, de pintado lomo,
que se duerme de pie, sólo y sombrío.

Pueblo sin alma, quémase y fulgura
con fiero resplandor. En la montaña,
y sobre el claro azul del firmamento,
pone una cabra, inmóvil, su figura:
silba un viejo pastor en su cabaña
y el silbido se duerme sobre el viento...

ORO

Este vivo reflejo en mis cristales
limpia mi soledad; en el inmenso
reverberante azul vaga en suspenso
la niebla de mis sueños otoñales.

Al son de agudas voces de zagales
que llegan tristemente sobre el denso
letargo de la tierra, lloro y pienso
en mis melancólicas inmortales.

Luce, roja de sol, en mi ventana
una rosa que abierta de mañana
ya tiembla presintiendo su agonía:

yo deshojo en pereza voluptuosa
bajo cada crepúsculo una rosa,
que es como mi ilusión de cada día...

VESPERO

Desflórase la tarde cual desfilero
melancólicos sueños... Una oveja,
tornasolado su vellón, se aleja
con el vibrar del esquileo sonoro.

Gualda y púrpura, fúnebre decoro
muriendo el sol sobre las cumbres deja,
y un lucero en el río se refleja
como una gota temblorosa de oro.

Báñase en sombra el pueblo solitario,
plantase los linderos del camino,
se arrebola la cruz del campanario,

y un rayo que se va temblando dura
los cabellos del viejo campesino
que, lentamente, se descubre y ora.

AMOR

¡Oh, mi dolor! La luz desfallecida,
poniendo en mi alma pena silenciosa,
finge a mis ojos una novia hermosa
que se va, que me deja, que me olvida...

Desde el balcón, con ansia dolorida,
la veo que se esfuma vaporosa
en lampos y arbores... ¡Angustiosa
quietud la de su muda despedida!...

Aléjase mi amada en el sendero
difundiendo el fulgor de sus hechizos
en doradas y lúgubres silnetas

y pone en el confin su adiós postrero
echando al viento el oro de sus rizos
y deshojando rosas y violetas...

LLUVIA

Baja la lluvia... Baja... Se reviste
la montaña de niebla; se diría
que en la oscura y brumosa lejanía
se está muriendo todo lo que existe.

Llueve. Llueve. En los ámbitos per-
[siste

lento son de letal melancolía
que acompaña la ingenua melodía
del dolor de vivir, que es el más triste.

Brillan, unas tras otra, en mi vi-
[driera
lágrimas cristalinas... ¡Quién supiera
por quién lloran las ánimas!... Su llanto

inunda sin piedad este desierto,
que semeja un inmóvil camposanto
donde también mi corazón se ha muerto.

LUIS FERNÁN CISNEROS.

SEÑORITAS MAYORES

Voy a ver a Marta y la encuentro
cambiada. Sus ojos brillan, su pecho se
levantaba largamente, y he aquí que mien-
tras habla, lanza inquietas miradas a
la ventana.

También yo miro; y en la otra parte
de la calle, apoyado en el balcón de los
contribuyentes, veo al subprefecto, ru-
bio y sanguíneo mocetón, que respira
desesperadamente hacia las ventanas
de Marta, y ante la idea de un posible
terroir de azúcar, muestra ojos bona-
chones de perro fiel.

Nada me gustan esas interminables
confidencias que las muchachas jóvenes
sólo reservan a los Tántalos con canas,
y, prudentemente, vuelvo la cabeza.

Mas ya es demasiado tarde: Marta
baja los ojos y murmura:

—Ya que me obliga usted, antiguo
amigo mío, a que diga todo, ¡pues bien!
sí, es verdad...

—Cada día me escribe cartas a es-
condidas...

Del conflicto entre México y los Estados Unidos

LA ACCION OBRERA EN LA PAZ.

III

Los jornaleros campesinos, sirvientes de los hacendados henequeneros, que durante los tiempos de las dictaduras venían obligados a trabajar descalzos y semi-desnudos de sol a sol sin otra retribución que unos míseros centavos y unos puñados de maíz y frijoles; lejos de toda protección jurídica y merced a la caprichosa voluntad de capataces y dueños, muchos de los cuales abusaban terriblemente de su poderío; aquellos pobres indios mayas a quienes, para negarles el absoluto todo elemento de defensa, toda esperanza de liberación, se conservaba encerrados en la ergástula de su idioma, con el triunfo de la Revolución supieron de las bellezas de la libertad y obtuvieron la manera de alcanzar el ideal que vivía en su mente por fuerza de atarismo, de poseer la tierra que laboraban.

Y junto a cada hacienda o caserío, en lugar del antiguo templo en donde servidores de intereses materiales y mezquinos predicaban la mansedumbre humillante, se levantó una escuela pródigamente dotada de elementos educacionales, en la que la nueva generación pudiera y debiera aprender a defender y respetar los privilegios conquistados.

La obra realizada por la Revolución en Yucatán es de tal naturaleza que hasta especificar el menor de sus detalles para reformar el criterio de cuantos cándidamente juzgan a México a través de las fábulas dramáticas de reaccionarios desechados por su derrota. Se puede decir sin el menor asomo de hipérbole que el impulso dado por el Constitucionalismo a aquel pueblo lo ha hecho recuperar un siglo de civilización en menos de tres años. Y al expresar esto debe agregarse, en

honor a la justicia, que es al General Salvador Alvarado a quien correspondió la mayor parte de gloria.

Los representantes del obrerismo organizado de los Estados Unidos ante testimonios tan elocuentes de la razón que asistía a los trabajadores mexicanos para pedir la solidaridad del proletario internacional, en contra de la guerra, que amenazaba estallar de un momento a otro entre los dos países, no vacilaron en manifestarse privada y públicamente opuestos a toda empresa bélica y decididos a ponerse de parte de sus hermanos del otro lado del río Bravo, si las gestiones pacifistas fracasaban, toda vez que la guerra no podía responder a imposición ninguna honorable y si sería el fruto de villanas maquinaciones de agiotistas de Wall Street y extorsionadores mexicanos, tan enemigos del pueblo productor si nacidos en tierras aztecas como en territorio yankee.

E inmediatamente se inició una campaña formidable en todos los centros de trabajadores norteamericanos. Un manifiesto de los delegados yucatecos en el que se vertían conceptos audaces denunciando las tramas cañalleras de los magnates de la "Oil Trust Co.", "Harvester Co.", "United Fruit" y otras empresas interesadas en aniquilar el movimiento de reivindicaciones populares de México, fue reproducido y comentado con caluroso elogio por más de doscientos periódicos. En las principales avenidas de New York, diariamente se improvisaban mítins en los cuales obreros de diversos credos políticos, hablaban con noble entereza del "caso México" anunciando que la huelga general y otras radicales medidas serían adoptadas por los trabajadores norteamericanos si se intentaba consumir el crimen de intervenir en México.

B. CUBINYA.

CARTA ABIERTA

Don Victor Guardia explica su actitud en el asunto petrolero

San José, 12 de agosto de 1916.
Señor don Ismael Alvarado.

Limón.

Mi distinguido amigo:

No lleve a mal la venia que me otorgo al contestar públicamente su amable carta, fechada en Limón a 10 de los corrientes. Mi actuación en la Cámara, en lo relativo al contrato petrolero, aparece de los informes de la prensa diaria tan trabucada unas veces y tan dudada en otras ocasiones, que me he creído en el derecho de aprovechar cualquier oportunidad de poner en claro, a los ojos del país las líneas generales de mi conducta de representante, en lo que atañe a ese negociado; de aquí que yo cuente con su perdón por adelantado.

Usted mismo, mi buen amigo, se halla saturado de malos informes cuanto a mis actos y propósitos, como podrá verlo por las explicaciones que siguen.

Se muestra usted lastimado y enenra que he sido injusto, no sólo hacia usted, sino también para con los señores don Carlos Iglesias y Doctores Castro y Veisquez, cuando reduje al valor de un pliego de papel sellado todo su esfuerzo en el descubrimiento de fuentes de petróleo; y esta pesadumbre nace precisamente del mal que dejó apuntado: la infidelidad de las crónicas. Yo sostuve (sin que usted lo sepa) que había en Costa Rica un reducido núcleo de personas esforzadas, a quienes se debía ciertamente la promoción del negocio, y dije que esas personas tenían, en mi sentir el mejor título adquirido a parte de las fuentes, y aún a la gratitud nacional; pero que a la par de esos pocos costarricenses de pro, había también una falange de especuladores, los cuales, a cambio de un miserable pliego de papel sellado, se estiman hoy con derecho a derivar provechos, no sólo sobre las parcelas de su hallazgo, sino también sobre toda la riqueza baldía del Estado, en tres grandes provincias. Contra éstos me pronuncié advirtiéndole que tan sólo en cuanto ellos pretendían salirse del área circunscrita de sus denuncias, arrebatando al Estado una parte del fruto de su subsuelo propio.

He aquí mi tesis. Todo lo más que los denunciantes de la Compañía Petrolera puedan obtener, bajo ese título, a trueque de sus denuncias, que lo obtengan en buena hora, pero nada más; su mano de dueños no puede alargarse más allá de la frontera de sus dominios, y menos en perjuicio del Estado.

A esto respondió la mayoría del Congreso aceptando una tesis, llamada de derecho opcional, a virtud de la cual se estima que el representante del contratista pudo ofrecer a quien quisiera cualquier ventaja sobre su concesión. Se perdió de vista este punto cardinal: que la concesión no estaba aún en manos del contratista.

Yo quiero reconocer ese derecho, el cual tiene más bien el aspecto de un derecho condicional; y quiero reconocer también la fórmula de que entre Valentine y la Petrolera no deja de ser legal el contrato que sujetaba la obligación del primero al evento de que se realizara la condición suspensiva de la concesión del Estado. Pero aún en

este predicado yo entiendo que la Cámara no debió contemplar la cuestión bajo el punto de vista de esos derechos privados, sino que ha debido analizarla a través de un prisma de derecho público (Constitucional y Administrativo), como obligada que está a velar ante todo por la cosa pública, en su integridad y mejoramiento. De modo que a mi ver, la cuestión para los diputados sólo pudo ser ésta: qué es lo más que se puede obtener en beneficio del Estado?

Y aquí mi punto de vista. Yo decía más o menos esto: Si hoy sabe el Congreso que, a más del 10% que el contratista le ofrece al Estado, dicho contratista ha podido ofrecer a los particulares propietarios del subsuelo, una demasía de cinco y tres cuartos por ciento, me parece indiscutible que en la zona de baldíos que constitucionalmente pertenece al Estado, ese cinco y tres cuartos por ciento debe verse en las arcas del Estado, y sólo allí.

Es verdad que el señor Valentine, para obtener una rebaja en el porcentaje de participación sobre los denuncios de particulares, y para reducir ese porcentaje del cinco por ciento que había ofrecido, a dos por ciento, tuvo la peregrina idea de halagar a sus cedentes con la oferta de un dos por ciento de participación sobre toda el área de la concesión, caso de obtenerla; pero también es verdad que una estipulación como ésta, tan lesiva para los intereses del Estado, no ha debido ser, como lo fue, un motivo de limitación de derecho administrativo. Para el Congreso, en buena tesis, esa oferta de Valentine a los denunciantes no debió tomarse en cuenta; y ha debido considerarse ilegítima, desde que ella ha venido a restar las posibilidades del Estado, aún dentro de su propiedad exclusiva, acaparada de antemano sin ningún derecho. Qué tenía que ver la Cámara con esos contratos privados, si bajo su consideración sólo entraba el deber de asegurar al Estado, en el límite del derecho y de las perspectivas, la mayor ventaja. Para los diputados, decía yo, esos contratos privados en que se sacrificaba a conciencia el patrimonio público, tienen una causa injusta y por tal motivo deben ser objeto de una total preterición. Al Estado lo que le es del Estado, y a los particulares lo que sea de los particulares: he ahí mi tesis.

Que en aquel momento aquella era una situación creada! Y para qué se creó esa situación inhumana y contra derecho! Y por qué ha de ser víctima de esa situación el Estado! Y qué tiene que ver el Congreso, en su faena de tutela administrativa, con esas situaciones ilegales que lesionan a lo hondo el interés público! Las ha de reconocer! En hora mala.

Ya ve usted, mi buen amigo, que esa conducta mía no ha sido tan ruin como se la quiere hacer aparecer.

Y por lo que hace a ustedes, los obreros de verdad de la riqueza petrolífera del país; los que han gastado vigiliadas, dinero y salud, de años atrás, en suscitar ese bien público; los descubridores esforzados y animosos de las fuentes de Coedi y Urochico,—yo no he

dicho nada, ni diría nada que no llevara la intención firme y sincera de ponderarlos ante el concepto público y de defender sus derechos con todas las vehemencias de mi alma.

Soy de usted, atento servidor y afetísimo amigo,

VICTOR GUARDIA QUIROS

QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quinina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Téngase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina". La firma de E. W. GROVE en cada caja.

LA COPA.

(Dedicado a mis hijos)

Esa copa mística, diáfana y pura que de Dios recibimos al emprender el viaje a la Tierra, está destinada a llenarse con las esencias de la experiencia de la vida.

Durante las primeras jornadas, van cayendo a su fondo afectos y caricias: es la infancia que pasa y aún cuando somos dueños del sagrado vaso, nuestra madre está a nuestro lado irradiando sobre nosotros bondad y amor. En la juventud, vertemos en la mágica copa amores y esperanzas, que apenas alcanzan a cubrir su fondo: son el tributo de la primavera del corazón. Cada vez que una esperanza o un afecto, se desliza por el interior de las diáfanas paredes del receptáculo, vibra éste, produciendo encantadoras armonías, que tienen para nosotros el encanto de un hechizo subyugador. Mar chamos, sin sentirlo casi, desde la luminosa y florida vega hacia la escarpada montaña y la copa, sigue llenándose lentamente; gozamos ahora en ella las tristezas, los desengaños, el desaliento, las dudas y las melancólicas vibraciones de antaño, se han convertido en sordo y doliente ruido, que recuerda el golpear de un martillo sobre rústica caja funeraria.

Un día, ese cáliz del alma, sentimos que rebalsa y tiembla en nuestras manos, mientras vamos descendiendo la opuesta pendiente de la escarpada montaña de la vida, para ir a hundirnos en el gran valle silencioso y oscuro de ultratumba.

Y tras la cortina de sombras, pre-sentimos a Dios, a quien debemos entregar nuestra reboante copa, y temerosos, pensamos si no fuera mejor entregársela vacía y húpida, como la recibimos.

La voz del silencio, la que nos había muchas veces sin ver escuchada, en el instante de terminar nuestra última jornada, turba la angusta tranquilidad de la muerte apacible y justiciera y con sus mudas y elocuentes frases nos dice:—Id tranquilos y tened la convicción de que el Gran Trasmutador, de la inmensa montaña de vuestras escorias y carbones, al verter sobre ella vuestra colmada copa, hará que surja un límpido diamante y engarzándolo, una tras otra esas piedras preciosas, en un futuro muy lejano, seréis dueños de una inmortal diadema!

Es por eso, hijos míos, que al escuchar la voz del silencio en su agonía, los moribundos suelen dormirse placidamente, tranquilamente, con la sonrisa en los labios!

J. G. MAYORGA

Santa Rosa, Guanacaste.

DIAS DE AVIACION

En atención a los deseos de ayudar al público he abierto un bien surtido establecimiento en el local de "El Gallito", que hará la situación menos difícil dando sus artículos a muy bajos precios, y el que se denominará.

"LA TORMENTA"
de Carlos Roldán.

EXISTENCIA DE 4.000 ARBOLES.

El arbol más recomendable por su rápido desarrollo, fácil cultivo y múltiples empleos, es el

CIPRES

Visita "La Paulina" de Alfredo Anderson, donde se venden arbolitos desde \$ 5.00 el ciento.—Muestras en

"EL INVERNADERO"

"CHICLETS"

Es una confitura de larga duración, apetitosa, refrescante y buena para la digestión.

Los "CHICLETS" son hoy día famosos en el mundo entero. Es el confite ideal.

Santiago Palacios,
Agente.

Teléfono 599. Pas. Jiménez.
San José.

RELOJERIA SUIZA

de Alcides Chapatte

Calle del Carmen.

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulsera para señoras surtido muy valioso.

PRECIOS BARATOS

RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Única preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.
De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental

CASA DE CAMPO

En una de las poblaciones vecinas, cerca de la Estación del Ferrocarril, y lugar donde se acostumbra ir a veranear, (a 10 kilómetros de San José) se vende una casita cómoda, propia para veranear, con toda clase de confort, o se cambia por otra que esté situada en los alrededores de esta capital.

Informes en esta Administración, o en el Apartado No. 318.

"EL TRIUNFO"

Harina estrictamente de primera clase, escogida y enviada de los Estados Unidos por el mismo señor Bresciani, acabamos de recibir.

AUTOMOVIL "STUDEBAKER"

En perfecto buen estado, vendemos uno, por menos de la mitad de su valor.

DULCE EN MARQUETA

Compramos, pagando buen precio.

A. BRESCIANI & Co.

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón. El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapato, amorrinado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerza y brío.

Mitares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.
BOTICA "LA ESTRELLA"
325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

Juan Knorr e hijos

!!! Contra temblores !!!

Acabamos de recibir

Tela embreada

MAS BARATA QUE EL HIERRO

Cigarrillos LA SUERTE

LOS CUPONES empaquetados con estos afamados Cigarrillos se pueden cambiar hasta el fin del año en curso.

Dentro de dos meses aparecerá otro Cupón cambiabile por efectivo.
REPUBLIC TOBACCO Co.—Costa Rica

Junio 20 de 1916.

PALUDISMO

Las primeras manifestaciones de esta enfermedad son: cansancio, dolores en las coyunturas, piernas y músculos, pérdida del apetito, fatiga, debilidad general, náuseas, estreñimiento o diarrea y, con frecuencia, trastornos digestivos. Estos síntomas, de carácter más o menos intenso, suelen durar meses, hasta años, sin que presenten accesos agudos; se desvía la voz de la naturaleza, no se purga de parásitos el sistema y el enfermo llega al fin a un estado de honda depresión. A medida que los parásitos se multiplican y que aumenta en cada ciclo la toxina que depositan en la sangre, se marcan la intensidad de los calofríos y de la fiebre y la duración de los accesos. Suelen presentarse también crecimientos del bazo y del hígado y nerviosidad extrema.

Los "MALARIOIDES" obran activamente en el tratamiento de todos los estados febriles, cualquiera que sea su causa, y en especial, en los casos de "PALUDISMO", gripe, neuralgias, jaquecas, anemia y neurastenia o debilidad nerviosa.

— DE VENTA EN LA "BOTICA FRANCESA" —

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lucheria de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Lino-leum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

A los mexicanos

Por tener que ausentarme del país, vendiendo un automóvil marca "HUDSON" casi nuevo, con muy poco uso. El costo es de \$ 6.500 y se da por menos de la mitad, a plazos o como usted quiera pagarlo, siempre que dé una buena hipoteca o una buena garantía. También se cambia por una buena propiedad en San José.

Dirigirse al Apartado 256 o llame al Teléfono 542. San José.

Un valioso regalo

Tendrán el 25 de Diciembre de este año los consumidores de LECHE CONDENSADA NESTLE, marca "NIDO", y de HARINA LACTEADA NESTLE.

Guarde usted las etiquetas blancas que vienen forrando los tarros de LECHE NESTLE (NIDO) y de HARINA LACTEADA, porque valen ORO.

La experiencia aconseja a usted no comprar otra leche que la famosa, marca "NIDO", que después de ser un artículo insospechable, jamás igualado por sus similares, proporciona a usted una ganancia efectiva.

GUARDE USTED LAS ETIQUETAS: por unas cuantas, puede obtener una caja de LECHE (NIDO), una caja de Harina Lacteada, etcétera.

Ocasión oportuna

Por una pequeña suma puede usted aprender prácticamente la fabricación de jabón. No se trata de simples fórmulas; la persona interesada, bajo mi dirección elaborará jabón muy superior al que usualmente se vende en plaza y a un precio bastante más bajo.

No pagará usted nada hasta ver el resultado práctico de la operación efectuada por usted mismo.

El procedimiento es el último triunfo de la Industria Jabonera, basta una y media horas para toda la operación.

El comerciante puede aumentar sus rentas y obtener mayores utilidades ofreciendo un producto superior que le cuesta más barato.

No precisa instalación costosa; en una lata de Canfin pueden elaborar 25 libras.

Para los que viven en provincias y pueblos lejanos y que los gastos de transportes sean crecidos puede ser una fuente de riqueza y en todo caso y para todos un recurso más que siempre y en todas partes puede serle útil.

— APARTADO No. 967 —

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

— PRECIOS BAJOS —

Edgar Knorr & Co.

San José - Limón

GRAN ALMACEN

de

géneros y abarrotes

Cerveza Pfaff's

PRECIOSAS FINCAS EN VENTA

MUY BARATAS

Vendo tres fincas, a precio de situación: una de pasto y montaña, de 450 manzanas, sita en PALMIRA DE ZAR-CERO, espléndido clima para cría de ganado, aguas excelentes y abundantes. En ella hay instalada una magnífica máquina de aserrar.

Las otras dos fincas están EN ESTA VILLA DE ATENAS y son casas anexas en inmejorables puntos comerciales.

Entenderse en Atenas con

RAMON RODRIGUEZ U.

EN CUESTA DE MORAS

está situada la Tintorería de Carlos Peralta

Se garantiza la más rigurosa higiene en los procedimientos

DR. JOSE MARIA ARIAS G.

MEDICO VETERINARIO

315 varas al Oeste de la "Botica Francesa"

Apartado No. 680.

Habitaciones amuebladas
con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Esmerado servicio. Salones
especiales para banquetes.

Indicador de EL IMPARCIAL

13 DOMINGO
Agosto

SANTORAL

80. Domingo después de Pentecostés.
San Alfonso María de Ligorio, Obispo.

Mareas en Puntarenas

Urano en conjunción con la Luna a las 3h. 24m. Urano 20. 37' Sur. Venus gran lat. helio. S. a las 7h. 24m. a. m.

NACIMIENTOS

José Franklin de los Angeles, de Arturo Barrientos Montero y Arabela Araya.

Ligia Ester, de Guillermo Zeledón Castro y Emilia Matamoros Loria.

Eytel Federico Guillermo, de Amado Madrid Montero y Dolores Jiménez Bonilla.

DEFUNCIONES

No hubo.

PASAPORTES

Francisco de la Espriella, comerciante, acompañado de su señora madre, su hermana y su esposa, para Panamá. Ignacio Salón M., agente de comercio, acompañado de su señora e hija, para Colombia.

Julio A. Gudián, farmacéutico, para Cuba y Estados Unidos.

CORREOS

Ayer llegaron 71 sacos de correspondencia procedentes de Europa y Estados Unidos.

Hoy domingo a las 8 a. m. se despachará correspondencia para Estados Unidos y Europa, vía New York.

HOTELES

Nuevo Imperial.—Entradas: E. Pesino Bonacorsi, de la ciudad.

A. Papio, de la ciudad.

Central.—No hubo movimiento.

San José.—Entrados: Esteban Clayton, de Panamá.

H. G. Boyle, de Boston.

Francés.—Entrados: De Alfé C. Arnold, de Nueva York.

Eva Ganallard, de Colombia.

Mrs. W. W. Devine, de Limón.

E. Valencia, de Nueva York.

M. L. Schaub, de Nueva York.

ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

Frijoles, \$ 165.00 fanega. Maíz, \$ 60.00 fanega. Arroz extranjero, \$ 17.00 quintal. Arroz del país, \$ 15.50 quintal. Sal, \$ 7.00 quintal. Tabaco de primera, \$ 95.00 quintal. Tabaco de segunda, \$ 70.00 quintal. Tabaco de tercera, \$ 25.00 quintal. Harina, \$ 27.50 quintal. Jabón, \$ 5.00 caja. Almídón, a doce cincuenta el quintal. Manteca, \$ 54.00 quintal. Azúcar primera, \$ 12.50 quintal. Azúcar segunda, \$ 12.00 quintal. Cebollas, \$ 15.00 quintal. Ajos, \$ 25.00 el 100. Cocos, \$ 8.50 el ciento. Cacao molido, \$ 45.00 quintal. Cacao en grano, \$ 28.00 quintal. Fósforos, \$ 2.00 lata. Fideos, \$ 20.00 quintal. Café molido primera, \$ 35.00 quintal. Café molido segunda, \$ 30.00. Café molido tercera, \$ 18.00 quintal. Café en grano primera, \$ 25.00 quintal. Café en grano segunda, \$ 18.00 quintal. Café en grano tercera, \$ 14.50 quintal. Dátiles, \$ 5.00 quintal. Challoles, \$ 7.00 saca de 9 cajuelas. Papas, \$ 9.00 saca de 9 cajuelas.

HOSPITAL

Ramón Hipólito, Turrialba. Casimiro Mora, Orofina. Gertrudis Mora, Alajuela. Santiago Batista, San José. Procopio Porras, Montes de Oca. Teresa Miranda, Guadalupe. José Ramírez, 28 Millas. Amadeo Solano, Turrialba. Marcelina Zúñiga, Tucurrique. José A. Morales, San José. José M. Álvarez, El Pozo. Rosalía Flores, Patarrá. Félix Miranda, Limón. Maximiliano Chinchilla, Orofina. Perfecto Valverde, Limón. Ernesto Cantillo, El Pozo.

Entradas: Pacífica Madrigras, Santiago Puriscal. Ramón Venegas, San Joaquín-Heredia. Carlos Chaves, San José. Hortensia

REUMATISMO

El reumatismo es el resultado de la presencia de ácidos orgánicos en la sangre. Hay en la actualidad centenares de remedios en el mercado. Todos tienen el objeto de neutralizar estos ácidos o de estimular la acción de los riñones, para que éstos los eliminen por la vía urinaria. Sin embargo, muy pocos de estos remedios curan el reumatismo. Los ácidos en la sangre que causan esta enfermedad son ácidos orgánicos que no pueden ser neutralizados por remedios confeccionados en el laboratorio químico, pues, además de hacer daño al estómago, estos remedios artificiales cambian su naturaleza cuando son sometidos al proceso de la digestión.

Para neutralizar los ácidos presentes en la sangre se deben usar los medios que Dios ha puesto a nuestro alcance. La suma de dinero gastada cada día para "remedios" contra el reumatismo en todas partes del mundo alcanza un total fabuloso.

El lector que sufre de reumatismo tal vez ya ha gastado mucho en remedios que no le han dado resultados. Si las personas que sufren de reumatismo, en cualquier forma, envían la suma de \$ 3.00 Oro Americano por giro postal o letra de banco al Profesor E. Leriche, cuya dirección es 4303 North Hoyne Avenue, Chicago, Estados Unidos de América, él les indicará el medio de curar positivamente el reumatismo en todas sus formas.

El Profesor Leriche no vende una medicina. El vende una prescripción. Esta prescripción es un fruto, que, por poco precio, puede comprarse en cualquier país del mundo. Es el fruto que DIOS nos ha dado para curar esta enfermedad. El jugo de este fruto contiene ácidos, los cuales, después de haber pasado por el proceso de la digestión, neutralizan los ácidos orgánicos en la sangre y, consiguientemente, curan el reumatismo eliminando su causa. El Profesor Leriche vende su prescripción bajo la siguiente garantía: CUALQUIERA PERSONA QUE PUEDE PROBAR DE UNA MANERA ABSOLUTA QUE LA PRESCRIPCIÓN DEL PROFESOR LERICHE NO CURA EL REUMATISMO, OBTENDRÁ UN PREMIO DE \$ 100 ORO AMERICANO.

Contendrán de personas en todas partes del mundo han escrito cartas al Profesor Leriche testificando que desde que beben el jugo del fruto que él recomienda, no han tenido más ataques reumáticos.

Haga usted el ensayo si sufre de reumatismo en cualquier forma. Le cuesta solo \$ 3.00 oro americano y la garantía publicada es su protección. Sin gastar ni un centavo más, los reumáticos pueden entonces curarse positivamente en su propio hogar, sin usar medicinas caras y dañosas.

Escribiendo al Profesor sirvase mencionar este periódico.

El Capitán, de Puerto, Juan E. Romagosa S.

CASAS CONTRA TEMBLORES

¡Oportunidad! ¡Oportunidad!

Se venden dos excelentes propiedades situadas en un mismo solar, en el límite de Coronado y Moravia, en el lugar llamado Ipi. Una de ellas de construcción moderna, propia para habitación; la otra de negocio. Enténderse con Rafael Vega, en San Antonio de Coronado.

PELIGRO

Los riñones están en la zona del peligro y requieren constante vigilancia. El trajo diario ejerce mucha presión sobre los riñones, a veces más de lo que ellos pueden soportar, porque los riñones son unos órganos delicados, propensos a ser afectados por el exceso de trabajo, preocupaciones, resfriados. Si se siente Ud. abatido, nervioso, irritable; si le duele la cabeza, punzadas en el dorso al inclinarse o al levantar algún peso, o un dolor lento y penoso en la espalda, tiene Ud. sobrada razón de sospechar a los riñones.

La clática, punzadas reumáticas, dolor en las piernas, coyunturas rígidas, resaca, hinchazón, irregularidad de las orinas, anemia y neuritis son también ocasionados por unos riñones decadentes. Estos síntomas no deben nunca menospreciarse, pues que existe siempre el peligro de una hidropesía o de los incurables mal de Bright o Diabetes, pero entiéndase que la debilidad de los riñones puede curarse si se atiende en tiempo.

Para la ataraca ama de casa y para el hombre gastado las Píldoras de Foster para los riñones son una bendición. Regular y sanan los riñones con prontitud, ayudándoles a filtrar de la sangre los venenos e impurezas que causan las enfermedades.

El buen efecto suele sentirse inmediatamente y la acción renovada y vigorizada de los riñones devuelve a los hombres y mujeres la fuerza que sus quehaceres requieren. Las Píldoras de Foster no tienen acción sobre los intestinos. No hacen más que una cosa—limpiar y sanar los riñones—y la hacen bien. Son igualmente eficaces para hombres y mujeres, y una medicina propia para niños. Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan a la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE, A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sáenz,

COMERCANTES

—ABARROTES Y GENEROS—

Puntarenas, Costa Rica.

TABAQUEROS.

Muchos son los que se han curado de los efectos de malos digestivos en la Habana, Florida, New York y otras partes con el uso de las PASTILLAS DEL DR. RICHARDS, entre ellos el Sr. Ignacio Valdes, de Lealtad 38, Habana, quien por tres años había sufrido de estreñimiento, nerviosidad, vómitos, etc.

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"

ALFREDO BRADE

Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.

— TELEFONO No. 637. —

H. MANN & Co
NEW YORK

Produce Exchange Building.

Importadores — Exportadores — Comisionistas

Reciben en consignación Productos del país.

Representante,

WM. WERCKENTHIEN.

Oficina: Frente al Royal Bank.

"La Puerta del Sol"

— F. y E. HERRERO —

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS

SASTRERIA Y CAMISERIA

— Artículos para caballeros y niños —

ROPA HECHA A LA MEDIDA

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

— Atmetlla Hermanos —

San José.

Teléfono 447.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.

MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fijarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

HIERRO PARA TECHOS

Materiales para Cloacas y

Papel Sulfit legítimo

Acaba de llegar donde

Juan Guillermo Zamora

AVISO IMPORTANTE

Arados de hierro reversibles para terrenos quebrados, la mejor calidad. Máquinas "New Home". Material para cloacas.

Pida informes y precios a

RIVERA Y CIA.

Teléfono No. 11.

Cartago.

Apartado 21.

LA MEJOR

FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS

Ofrecemos a nuestros clientes y al público en general, los productos de esta fábrica, bien conocidos y acreditados ya por su bondad y pureza:

KOLA CHAMPANA superior y KOLA corriente sin rival.

LEMONADA verdadera y ZARZA apetitosa.

GINGER ALE y CREAM SODA excelentes.

[Novedad! El refresco más exquisito, el refresco del día

— FIDRA CHAMPANA —

Especialidad de nuestra marca, por su gusto incomparable.

Los pedidos que se nos encomiendan, serán ejecutados con prontitud y exactitud.

FERNANDEZ & CAMPOS

Apartado No. 935.

San José.

Teléfono No. 194.

UNA OPINION MAS

En la debatida cuestión de los Impuestos Directos, qué valor podrá tener una opinión más? Tratándose de la mía, sé que ninguno, pero soy de los que pienso que ante las cuestiones de vital importancia para el país, que se planteen, no es facultativo, sino obligatorio para todo ciudadano el opinar.

Así es que, con la venia o sin ella de los profesionales, yo también echo mi cuarto a espadas sin pertenecer a la cuadrilla.

La contribución directa, es la forma más racional y justa de tributación, ya que el Gobierno en representación de la Nación, no puede prescindir de los naturales gastos que demandan los servicios públicos.

Que contribuya cada cual con relación a sus recursos, para hacer frente a esos ineludibles gastos de la Administración, cuyos servicios benefician más eficazmente a unos que a otros ciudadanos y así, nos aproximaremos más a la equidad; dará mucho, quien posea: poco, el que tenga moderados medios de subsistencia y nada, aquel que es escasamente puede hacer frente a las necesidades de la vida y es más bien digno de auxilio.

En toda organización social el bien de la mayoría es la suprema ley y tal debe ser el ideal de un Gobierno justo, aún cuando debiera llegar más allá para ser un Gobierno humanitario: el alivio de la pobreza a todo trance.

El timonel, debiera recordar siempre que somos todos pasajeros del mismo navío y que tenemos un común destino: si obedeciendo a una ley oculta, pueden viajar algunos en primera, no hay que considerar como carga ordinaria a los pobres tripulantes de cubiertas.

El impuesto indirecto es absurdo e injusto; tiende a nivelar, en lo que a cargas se refiere, las que pueden soportar el fuerte y el débil, el sano y el enfermo.

Las clases y las jerarquías, subsistirán a pesar de todas las leyes humanas, pero hay que preparar el campo para el advenimiento de una época de amor y fraternidad, que hatán a los hombres menos desgraciados.

Cada Gobierno debe estudiar cuidadosamente las necesidades de los gobernados, iguales todos ante la majestad de la ley y donde exista un yugo, debe contribuir poderosamente a quebrantarlo, aún cuando en esto, debiera también ir más allá: destruir la injusticia por la violencia, si fuere necesario. Las clases populares, son el niño grande de la familia y hay que cuidar de él; tropieza, porque no sabe andar bien: precisa sostenerlo, guiarlo, enseñarlo.

En materia de impuestos indirectos el pobre es el mingo, es a quien más pegan y el que más paga: sus artículos de primera, de única necesidad, los obtiene al mismo precio que el rico y como es menos previsora, menos ilustrado que éste y vive en peores condiciones, paga en todo concepto mucho más.

La conservación de la vida y la salud, la alimentación y el vestuario y aún sus vicios, le cuestan relativamente a más alto precio. Todo el aguardiente que elabora la Fábrica Nacional de Licores y todo el que produce la industria clandestina, que sube a miles de litros, lo consume el pobre pueblo costarricense: el noventa por ciento de nuestros peones campesinos y urbanos, gasta en aguardiente de seis a diez colones al mes; los peones mineros duplican con mucho ese gasto.

Hay que canterizar la laguna, es un delito ocultarla: nuestro pueblo, se bebe anualmente más de dos millones de colones en aguardiente y paga casi medio millón en multas por ebriedad y escándalo. Agréguese a esto el dinero que tiene que distribuir entre abogados, médicos y farmacéuticos y tendremos que por causa del consumo de alcoholes, sustraer nuestro pueblo a la riqueza pública unos cuatro millones de colones anualmente.

La mendicidad, la prostitución, el crimen, la degeneración, crecen como la espuma con ese riego diabólico de alcohol.

¿Suprimir los derechos de Aduana, a todos los artículos que se importen? ¿Para qué? Eso sería un error gravísimo.

El que tenga para lo superfluo, si des conoce los gozos íntimos de la caridad, que lo gaste: éste es útil medio de movilización de riqueza, que estancada, no produciría ningún bien. El perfume, la joya, la seda, el afete reparador, el fino casimir, el champagne, las sabrosas conservas, el lino, la batista, el rico encaje, la vistosa pluma, los finos

licores y cien artículos más destinados al lujo, al confort, al placer, que llegan viniendo: en las aduanas serán bien recibidos y se les aplicará un crecido aforo.

La maquinaria industrial y agrícola, las herramientas para trabajo, las telas y punto ordinario de algodón, los sencillos garbanzos, el papel y los otros cien artículos que el pueblo necesita, tendrán franca entrada.

Y si para glorioso remate se clausurara la Fábrica Nacional de Licores y se persiguiera despiadadamente el contrabando de alcoholes, el costarricense sería a la vuelta de pocos años el pueblo más rico, más digno y más feliz del mundo. Es ardua y peligrosa la empresa, existen intereses creados: pero es empresa grande, noble, digna de ser acometida sin vacilaciones: la gran mayoría de los costarricenses, la acorparían decididamente.

J. G.

Santa Rosa, Guanacaste.

Puentes y caminos

En el proyecto de ley del presupuesto sometido por el Poder Ejecutivo a la consideración del Soberano Congreso, figura en las partidas correspondientes al Ministerio de Fomento la cantidad de trescientos mil colones, para ser gastados en puentes, carreteras y caminos nacionales. El diputado Grillo ha pedido se reduzca esta partida en cien mil colones. Es innegable que las razones aducidas para hacer este rebajo son atinadas, si nos ponemos a considerar el estado de penuria que actualmente atraviesa el Erario Público, pero este estado no justificaría que de manera alguna se dejara de atender el servicio de vías de comunicación, puesto que ellas son al país lo que las arterias al cuerpo humano.

El diputado Romero Escobar ha salido en defensa del presupuesto para que esta partida se deje tal como la presentó el Ejecutivo, apoyando su defensa en argumentos tan bien puestos en razón, que de ninguna manera pueden ser replicados. El actual estado de la gran mayoría de los caminos nacionales es malo, y constantemente estamos viendo quienes vivimos en las reducciones de los diarios quejas y más quejas de los diferentes lugares del país, acerca del mal estado de sus caminos. A nadie se escapa la enorme importancia que significa la posesión de buenas vías de comunicación cuando estas conducen a los grandes centros, dan salida a los productores campesinos contribuyendo de esta manera al abastecimiento de los mercados ciudadanos, y por consiguiente al abarataamiento de la vida en las grandes urbes. Fomentan de este modo la afluencia de forasteros, dando así animación y vida al comercio de los más importantes centros de población; facilitan el paso de nuestras carretas, el más usado vehículo de transporte del país, ya que la red ferroviaria no abarca grandes regiones agrícolas, tales como las situadas en la parte Sur de la provincia de San José, granero que abastece la plaza capitalina, las situadas en la región occidental y del Noroeste de la provincia de Alajuela, y las fertilísimas regiones guanacastecas, para no citar las del General, las del Sur de Cartago y las del Norte de San José de Heredia. Es por estas razones, bosquejadas ligeramente, que no consideramos exagerada la cantidad de trescientos mil colones que el Poder Ejecutivo presupone para los gastos de caminos y de puentes en el año de mil novecientos diez y siete.

Es una economía contraproducente la que ha sido propuesta, pues la carencia de vías de comunicación implica el alza de los más indispensables artículos del consumo diario.

Juvenio.

Dr. Rafael Cruz Meza

CIRUJANO DENTISTA

75 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

MARCIAL ALPIZAR

Ingeniero Topógrafo.

Ofrece sus servicios profesionales.

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Furos de Ca.

chi y Tucurrique. Surtido

de abarrotes y licores extran-

jeros del país.

Se atiende cualquier pedido

por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE

Teléfono 488.

En la Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación - Fábrica de Sellos de Hule - Relieve de María v. de Lines

Acaba de ser puesto a la venta el SILABARIO COSTARRICENSE por Napoleón Quesada. 5ª. Edición arreglada según el método analítico-sintético y basado en palabras normales.

Obra declarada de texto en las escuelas de la República.

Precio de un ejemplar \$ 0.35. De una docena \$ 3.60. Por Correo: Precio de un ejemplar \$ 0.50. De una docena \$ 4.45. De un ciento \$ 30.00, sin incluir correo.

Hace un placer de la
digestión si se toma
después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos,
fuerza a los jóvenes
y belleza a las mujeres

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

MARCOS 25,000 a 30,000 se dan a plazo largo y al 9 por ciento anual garantizándolos con casas en San José o fincas de café cerca de la capital.—Apartado No. 141.

BAILE DEL NACIONAL.—Un buen surtido en géneros de seda, crespones, cortes de encaje, tul, peralado, aplicaciones, borlas, velillos, flores. Tiras de piel para llegar. Sombreros de todo estilo y precio. **BETTINA DE HOLST**, 1ª. Avenida Este No. 578.

VENTA RAPIDA.—Por tener que salir de la ciudad, se venden en los días 11 y 14 del corriente de 8 a 12 a. m. algunos muebles, plantas, alfombras y varios útiles de casa, en la casa situada frente a la pulpería "La Bicieta", Calle 4ª. Sur, entre Avenidas 2ª. y 4ª. Oeste.

COMPRO bonos de la Luz Eléctrica de Heredia y del Saneamiento de Puntarenas.—Dirijan las ofertas al Apartado de Correos número 617 de San José.

CAJA de hierro, de regular tamaño, en perfecto buen estado. Se vende muy barata. Para precio e informes en esta Administración.

ANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregon. Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

RODEGA grande se alquila, entóndese con Schroter Sucesores, Parque Central.

EL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

FILATELISTAS - GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

VENTA: una pajarera con diversidad de pájaros, jaulas con gallinas de monte, codornices, tortolitas, charracúes, un patio de gallinas, chompinas, carracos, pichas, una cocina de seis huecos en veinte colonos, un carrito de mano en veinticinco colonos, una máquina de moler pinturas en ocho colonos, etc., etc. Para alquilar una casucha de madera con mil varas terreno de huerta en diez colonos.—Informes casa 289 detrás del Colegio de Señoritas.

TALLER DE TAPICERIA de Higinio Villalta.

Diagonal a la "Imprenta Alsina". Confección y colocación de cortinajes, alfombras, Persianas, Sombras para ventanas, etc., etc. Fabricación de Divanes, Colchones de resorte y demás especies.

Atiendo órdenes de Provincia. Actividad, Arte y Economía.

EMILIO ALPIZAR A.

Tiene en este puerto la agencia de una de las mejores imprentas.

Teniendo algunas horas libres acepta encargos.

Puntarenas, agosto de 1916.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

GASOLINA

A LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA

10 vs. al Oeste del Hotel Francés.

Bolaños y Ulloa

Ap. 991.—Teléfono 700.

TACK HING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica

"Tack".

Puntarenas, Costa Rica

ENGLISH SECTION

Special Radiographic Service

IN SPITE OF INTENSITY OF FIGHTING AROUND GORZ, THE ITALIANS HAVE OCCUPIED THE CITY WITHOUT MUCH DAMAGE HAVING BEEN CAUSED BY FIRE OR SHELLS

ROME, 11th.—In spite of the intensity of the fighting around Gorz the Italians have occupied it without the city being any way seriously damaged by fire or shells.

THE RUSSIANS HAVE CAPTURED KRYPLIN ON THE STANISLAU RAILROAD

PETROGRAD, 11th.—Russians troops have captured Kryplin on the Stanislaw Railroad and occupied the right bank of the Koropce river and also advanced to the mouth of the Ziota river.

TO THE NORTH OF THE SOMME THE FRENCH HAVE PROGRESSED TO THE NORTH OF THE HEM FOREST

PARIS, 11th.—To the North of the Somme the French progressed to the north of the Hem forest. The French repulsed all attacks in the Vosges. The bombardment in the Fleury region continues.

TO THE NORTHWEST OF POZIERES THE BRITISH MADE FURTHER PROGRESS

LONDON, 11th.—To the northwest of Pozieres the British made further progress and are consolidating the positions captured.

The British raided German underground works to the south of Arras inflicting some damage. General quiet prevails.

THE GERMANS CLAIM TO HAVE REPULSED BOTH THE RUSSIAN AND BRITISH ATTACKS

BERLIN, 11th.—Russian attacks along the Strumen and Stokhod were

repulsed; also the British attacks near Bazentin Le Petit.

THE AUSTRIANS ARE BEING PRESSED BACK BY THE ITALIANS TO THE SOUTHEAST

LONDON, 11th.—The Italians are pressing the Austrians back to the east-southeast, along a twelve mile front with the principal thrust extending toward Trieste. The Italians took thirteen thousand Austrian prisoners and also one thousand wounded prisoners.



Bulgarian Noncommissioned Officers of the Sanitary Corps in Southern Macedonia—These Men Have Been Doing Wonderful Work in Combating Diseases at the Front.

Oficiales no comisionados del cuerpo de Sanidad Militar del ejército búlgaro en Macedonia. Estos oficiales han estado realizando una labor admirable, combatiendo enfermedades en el frente.

GENERAL VON HINDENBURG HAS BEEN GIVEN THE SUPREME COMMAND OF THE AUSTRO-GERMAN FORCES

BERNE, 11th.—The supreme command of the Austro-German forces, has now been given to General Hindenburg who has placed Archduke Karl Franz in command of the southern armies and himself taken personal command of the front from Riga to Tarnopol.

THE STRIKE OF FOUR HUNDRED THOUSAND RAILROAD EMPLOYEES AVERTED IN THE UNITED STATES

NEW YORK, 11th.—The threatened strike of four hundred thousand railway employees of the United States was averted yesterday when the railway brotherhoods accepted the offer of the United States Board of Mediation and Conciliation to mediate their differences with the railroads.

THE RUSSIANS AND BRITISH REPORT ADVANCES ON THEIR FRONTS

LONDON, 11th.—The Russians and British report advances on their fronts this morning while the French say they have opened a heavy bombardment on the German positions of the Somme.

NO SOLUTION HAS BEEN REACHED IN THE RAILROAD STRIKE IN THE UNITED STATES

NEW YORK, 11th.—After deliberating for the greater part of the night the Federal Mediation Board is no nearer a solution of the dispute between the railroad brotherhoods and the railroad managers.

FLOOD DAMAGE IN SOUTH CAROLINA AMOUNTS TO FOUR AND HALF MILLION DOLLARS

CHARLESTON, 11th.—The weather Bureau has reported that the flood damage in the recent Santee and Pardee river districts amounted to four and one half million dollars.

NEW GOVERNOR OF THE FEDERAL RESERVE BOARD APPOINTED BY PRESIDENT WILSON

WASHINGTON, D. C., 11th.—Harding of Birmingham Alabama has been designated by President Wilson as Governor of the Federal Reserve Board succeeding Charles Hamlin.

THE GERMAN ADMIRALTY ISSUES STATEMENT TELLING OF SUCCESSFUL AIR ATTACKS ON THE BRITISH AND RUSSIANS

LONDON, 11th.—The German Admiralty has issued an official statement telling of successful air attacks on British vessels off the Flemish coast and against Russian aviation stations.

THE INFANTILE PARALYSIS EPIDEMIC HAS SHOWN A SLIGHT DECREASE

NEW YORK, 11th.—The infantile paralysis epidemic showed a slight decline this morning. Thirty one children died during the twenty-four hour period ending at ten a. m. while one hundred and sixty-one cases were reported.

PRESIDENT WILSON DECIDES TO MAKE A SPEAKING TRIP ACROSS THE CONTINENT

WASHINGTON, 11th.—President Wilson has practically decided to make a speaking trip across the continent before the November election but no details of the tour have yet been arranged.

Cables Received Last Night

BRITISH AEROPLANES CONTINUE THEIR BOMBARDMENT ON THE ENEMY'S HEADQUARTERS AND ON MANY POINTS OF MILITARY IMPORTANCE

LONDON, 11th.—A British official report reads as follows: "No change has taken place along the front. Several of the enemy's parties approached our lines, to the south of Martimpuch, but our trench mortars and machine guns dealt with them in a successful way and the enemy were unable to develop their attack."

Our aeroplanes continue their bombardment on the enemy's headquarters and on many points of military importance. In the aerial encounters which took place yesterday we brought down several of the enemy's machines. Three of our aviators have not yet returned."

THE ENTENTE WILL SUBSCRIBE A COMMON FUND FOR THE MANUFACTURE AND PURCHASE OF AMMUNITION ABROAD

ROME, 11th.—It is reported that the Entente will organize a common fund for the purchase of ammunition abroad and for the manufacture of same in each of the Allied countries.

THE MEXICAN GOVERNMENT ACCEPTS INVITATION TO TAKE PART IN EXPOSITION TO BE INAUGURATED IN TEXAS

MEXICO, 11th.—The Government has accepted the invitation to take part in the exposition of natural products to be inaugurated in Texas in the month of October.

AGREEMENT REACHED BETWEEN GREAT BRITAIN AND GERMANY FOR THE EXCHANGE OF CIVILIAN PRISONERS OVER FORTY-FIVE YEARS OF AGE

LONDON, 11th.—Lord Robert Cecil announced in the House of Commons that an agreement had been reached with Germany for the exchange of all civilian prisoners over 45 years of age and that an attempt is being made to reach a settlement for the exchange of those of age for military service.

An Austrian report reads as follows: "Owing to the situation, resulting from the evacuation of the Gorz bridgehead, the city was abandoned after a bloody repulse of the new attacks launched by the Italians against the heights of Döber and latterly the necessary ratification of the lines was carried out without any trouble on the part of the enemy. During the last few days we have captured 4,100 prisoners."

TEATRO TREBOL

¡HOY! - Domingo 13 de Agosto - ¡HOY!

GRANDIOSAS FUNCIONES

A las 2 en punto **SOBERBIA MATINEE** con gran cantidad de rifas:

"Queque Gigante", dinero efectivo, cajas de confites, entradas, lotería, etc.

Programa especial para niños

POR LA NOCHE: Colosal atracción cinematográfica

POR UN BESO A NINI Drama conmovedor en 4 actos.

Gran orquesta

Pronto: **LA PRISION DE ACERO**

HARINA FLECHA

Avisamos a nuestros favorecedores, que tenemos a la venta **HARINA** de la muy conocida

MARCA FLECHA

LINDO BROTHERS

SAN JOSE

W. R. Grace & Co.

San Francisco :: New York :: New Orleans

:- Importadores y Exportadores :-

Agente General para Costa Rica:

F. WISS

--- Apartado 171 ---